



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN**  
**CARRERA DE EDUCACIÓN PARVULARIA**  
**MODALIDAD SEMIPRESENCIAL**

**INFORME FINAL DEL TRABAJO DE TITULACIÓN**  
Ciencias de la Educación Mención: Educación Parvularia

**TEMA:**

---

PICTOGRAMAS PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA DE NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 4 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA "MANZANAPAMBA" DE LA PARROQUIA SALASAKA DEL CANTÓN PELILEO.

---

**Autora:** Margarita Rosa Masaquiza Masaquiza

**Tutora:** Lcda. Mariuska Comas Benítez, Mg.

Ambato –Ecuador

2019

## APROBACIÓN DEL TUTOR DEL TRABAJO DE GRADO O TITULACIÓN

### CERTIFICA:

Yo, Lcda. Mariuska Comas Benítez, Mg., con cédula de ciudadanía N° 175705082-6 en calidad de Tutora del Trabajo de Graduación o Titulación, sobre el tema: *“PICTOGRAMAS PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA DE NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 4 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA “MANZANAPAMBA” DE LA PARROQUIA SALASAKA DEL CANTÓN PELILEO”* desarrollado por la estudiante Margarita Rosa Masaquiza Masaquiza, , considero que dicho Informe Investigativo, reúne los requisitos técnicos, científicos y reglamentarios, por lo que autorizo la presentación del mismo ante el Organismo pertinente para que sea sometido a evaluación por parte del Tribunal de Grado, que el Honorable Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación de la Universidad Técnica de Ambato designe, para su correspondiente estudio y calificación.



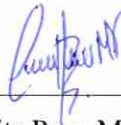
Licda. Mariuska Comas Benítez, Mg.

CI: 175705082-6

**TUTORA**

## **CESIÓN DE DERECHOS DE LA AUTORA**

Cedo los derechos en línea patrimoniales del presente trabajo final de grado o titulación sobre el tema: *“PICTOGRAMAS PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHIWA DE NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 4 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA “MANZANAPAMBA” DE LA PARROQUIA SALASAKA DEL CANTÓN PELILEO”*, autorizo su reproducción total o parte de ella siempre y cuando esté dentro de las regulaciones de la Universidad Técnica de Ambato, respetando mi derecho de autor y siempre y cuando no se utilice con fines de lucro.



---

Margarita Rosa Masaquiza Masaquiza

CI: 180405815-2

**AUTORA**

## AUTORÍA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Dejo constancia de que el presente informe es el resultado de la investigación de la autora, con el tema: *“PICTOGRAMAS PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHIWA DE NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 4 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA “MANZANAPAMBA” DE LA PARROQUIA SALASAKA DEL CANTÓN PELILEO*”, quién basado en la experiencia profesional, en los estudios realizados durante la carrera, revisión bibliográfica y de campo, ha llegado a las conclusiones y recomendaciones descritas en la investigación. Las ideas, opiniones y comentarios especificados en este informe, son de exclusiva responsabilidad de su autora.



---

Margarita Rosa Masaquiza Masaquiza

CI: 180405815-2

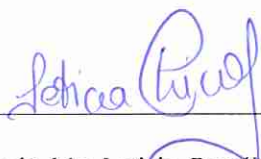
**AUTORA**

**AL H. CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS  
HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN:**

La comisión de estudio y calificación del Informe de Trabajo de Graduación o Titulación, sobre el tema: “*PICTOGRAMAS PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA DE NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 4 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA “MANZANAPAMBA” DE LA PARROQUIA SALASAKA DEL CANTÓN PELILEO*”, presentado por la Srta Masaquiza Masaquiza Margarita Rosa, estudiante de la Carrera de Educación Parvularia, Año lectivo 2018-2019, una vez revisada y calificada la investigación, se **APRUEBA** en razón de que cumple con los principios básicos técnicos y científicos de investigación y reglamentarios.

Por lo tanto, se autoriza la presentación ante los organismos pertinentes.

**LA COMISIÓN**



Lcda. Mg. Leticia Rosalia Chico Hidalgo

C.I. 170867010-2

**Miembro del Tribunal**



Lcda. Myriam Pérez Mg

C.I.050264299-4

**Miembro del Tribunal**

## **DEDICATORIA**

*El presente trabajo de investigación lo dedico a mi hijo Yarik Atawalpa Chiliguinga, a todas las educadoras y educadores de EIFC, en general del pueblo Salasaka, a quienes apporto información de manera simple y clara sobre la importancia de conservar, fortalecer nuestro idioma Kichwa apoyándose de gráficos y interrelación armónica entre madre, padre e hijos.*

## **KUNARIY**

*Kay kamuta karani ñukapak churima Yarik Atawalpa Chiliguinga, shinallati tukuy kari, warmi wawakunata yachachikunaman, Salasaka llaktapi kawsakunaman. Kay pankakunapimi rimani imashinami ñukanchir Runa shimita charirina, sinchiyachina, wawakunawan ayllupi rimashpa, shuyukunawan yanapasha.*

Margarita Rosa Masaquiza Masaquiza



## AGRADECIMIENTO

Al gran PÁCHAKAMAK-Dios por Darme la vida y salud, sabiduría, a mi hijo Yarik Chiliguina, quien me motivo a seguir adelante y culminar esta hermosa meta, a mi madre María por apoyarme siempre en el cuidado de mi hijo, a mi padre Andrés que descansa como la luz energética en el cosmos y por estar siempre en las buenas y en las malas en espíritu y alma.

A la Universidad Técnica de Ambato, por abrirme las puertas para estudiar, y cumplir mis metas y expectativas y ser una persona productiva y de éxito en la vida.

A todos mis maestros por brindarme e impartirme sus conocimientos y experiencias propias para la vida. A mi madre por su apoyo incondicional durante toda la vida.

A todas mis compañeras por su amistad y bellos momentos compartidos en la etapa Universitaria.

## YUPAYCHANI

Hatun PACHAKAMAKTA, achikta, kawwsayta karashkamanta, ñukapak churitapash Yarik Atawalpa Chiliguina, paywami ashtawan munayta wachachishpa katirka, ñukapak mama Mariatapash, tayta Andikutapash achik shina hawa pachamanta ñukanchikpa kawsayta pushan ayupi, aycha ukkatapsh.

UTA Amawta Yachana Wasitapash sumka amawta yuyaykunata wachachiskamanta, karashkamanta.

Tukuy Amawta Yachachikunatapash, sumak Amawta ñanta paskashkamanta, pushashkamanta.

Tukuy Kupay mashikunatapas may sumak kushilla watantik wankurishpa llankashkamanta, ñukanchik yachay pachapi.

**Margarita Rosa Masaquiza Masaquiza**

## ÍNDICE GENERAL DE CONTENIDOS

PORTADA .....	i
APROBACIÓN DEL TUTOR DEL TRABAJO DE GRADO O TITULACIÓN ..	ii
AUTORÍA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN.....	iii
CESIÓN DE DERECHOS DE LA AUTORA.....	iv
AL H. CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN .....	v
DEDICATORIA.....	vi
AGRADECIMIENTO.....	vii
ÍNDICE GENERAL DE CONTENIDOS .....	viii
ÍNDICE DE CUADROS .....	ix
ÍNDICE DE TABLAS.....	x
ÍNDICE DE GRÁFICOS .....	xi
RESUMEN EJECUTIVO .....	xii
ABSTRACT .....	xiii
<b>CAPÍTULO I</b>	
1.1. Antecedentes investigativos .....	1
1.1.1. Fundamentación Teórica – Científica .....	4
1.1.2. Fundamentación Teórica VI.....	5
1.1.2.1. Aplicación de pictogramas .....	6
1.1.2.2 Tipos de pictograma.....	9
1.1.2.3 Aprendizaje del Kichwa.....	14
1.1.2.4 Lengua kichua .....	16
1.1.2.5. Estrategia para la educación.....	18
1.1.2.6. Características lingüísticas ..	19
1.1.2.7. Importancia del lenguaje con la lengua materna .....	26
1.1.2.8. Cultura .....	27
1.1.2.9. Lengua .....	27
1.2. Objetivos .....	33
<b>CAPÍTULO II</b>	
METODOLOGÍA .....	34
2.1. Materiales .....	34



2.2. Métodos .....	34
2.2.1 Modalidad Básica de la investigación.....	35
2.2.2 Investigación de campo.....	35
2.2.3 Investigación documental.....	35
2.3 Nivel o tipo de investigación.....	36
2.3.1 Investigación descriptiva .....	36
2.3.2 Investigación explorativa.....	36
2.2.3 Investigación explicativa.....	36
2.2.4 Investigación correlación.....	37
2.4 Población y muestra.....	37
<b>CAPÍTULO III</b>	
RESULTADOS Y DISCUSIÓN .....	40
3.1. Análisis y discusión de los Resultados.....	40
3.1.1. Análisis de la ficha de observación a los niños(as) de 3 a 4 años .....	40
3.1.2. Análisis de la Entrevista aplicada a las docentes .....	54
3.2. Verificación de hipótesis.....	56
3.2.1. Planteamiento de Hipótesis .....	56
<b>CAPÍTULO IV</b>	
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES .....	63
4.1. Conclusiones .....	63
4.2. Recomendaciones.....	64
MATERIALES DE REFERENCIA.....	65
ANEXOS .....	68
Anexo N° 1: Ficha de observación .....	68
Anexo N°2 : Entrevista dirigida a docente.....	69
Anexo N°3:Matriz de análisis de la entrevista.....	71
Anexo N°4... Matriz de exploración del conocimiento de la lengua Kichwa (Ecolek ).....	72

## ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro N° 1. Morfemas del idioma Kichwa.....	16
Cuadro N° 2. Los pronombres personales.....	23
Cuadro N° 3. Como formamos Oraciones .....	24
Cuadro N° 4. Animales en General.....	25
Cuadro N° 5. Moseib.....	28
Cuadro N° 6. Variable independiente- pictograma.....	38
Cuadro N° 7. Variable independiente- Aprendizaje del idioma Kichwa.....	39
Cuadro N° 8. Análisis de los resultados obtenidos de la entrevista con los docentes	54
Cuadro N° 9. Especificación del modelo estadístico.....	59
Cuadro N° 10. Correlación de muestras emparejadas.....	60

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla N° 1. Población y Muestra .....	37
Tabla N° 2. Ítem 1 Reconoce los personajes .....	40
Tabla N° 3. Ítem 2 Al utilizar los pictogramas.....	41
Tabla N° 4. Ítem 3 Describe imágenes .....	42
Tabla N° 5. Ítem 4 Manifiesta motivación .....	43
Tabla N° 6. Ítem 5 Reproduce frases.....	44
Tabla N° 7. Ítem 6 La maestra imparte las clases en Kichwa .....	45
Tabla N° 8. Ítem 7 Los niños muestra motivación .....	46
Tabla N° 9. Ítem 8 El niño muestra atención.....	47
Tabla N° 10. Ítem 9 Los niños articulan correctamente en Kichwa.....	48
Tabla N° 11. Ítem 10 Los niños interactúan verbalmente en Kichwa .....	49
Tabla N° 12. Ítem 1 Utiliza en el proceso de enseñanza.....	50
Tabla N° 13. Ítem 2 Cuenta con materiales pictográficos.....	51
Tabla N° 14. Ítem 3 El Ministerio de Educación ha dotado de materiales.....	52
Tabla N° 15. Ítem 4 Los padres de familia dotan con materiales.....	53

## ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico N° 1. Población y Muestra .....	37
Gráfico N° 2. Ítem 1 Reconoce los personajes .....	40
Gráfico N° 3. Ítem 2 Al utilizar los pictogramas .....	41
Gráfico N° 4. Ítem 3 Describe imágenes.....	42
Gráfico N° 5. Ítem 4 Manifiesta motivación.....	43
Gráfico N° 6. Ítem 5 Reproduce frases.....	44
Gráfico N° 7. Ítem 6 La maestra imparte las clases en Kichwa .....	45
Gráfico N° 8. Ítem 7 Los niños muestra motivación .....	46
Gráfico N° 9. Ítem 8 El niño muestra atención .....	47
Gráfico N° 10. Ítem 9 Los niños articulan correctamente en Kichwa.....	48
Gráfico N° 11. Ítem 10 Los niños interactúan verbalmente en Kichwa .....	49
Gráfico N° 12. Ítem 1 Utiliza en el proceso de enseñanza .....	50
Gráfico N° 13. Ítem 2 Cuenta con materiales pictográficos.....	51
Gráfico N° 14. Ítem 3 El Ministerio de Educación ha dotado de materiales.....	52
Gráfico N° 15. Ítem 4 Los padres de familia dotan con materiales.....	53
Gráfico N° 16. Distribución Normal aprendizaje del Kichwa.....	63



## RESUMEN EJECUTIVO / UCHILLACHISHKAYUYAY

Los pictogramas constituyen un recurso importante a la vez una estrategia que permite potenciar, fortalecer y recuperar el aprendizaje de la lengua Kichwa, por lo cual es una condición que relaciona directamente a la creatividad y voluntad del educador encaminado a involucrase en actividades de profesionalización docente, de esta manera se han investigado la interrelación de ambas variables en la Unidad Educativa “Manzanapamba” de la parroquia Salasaka, en el nivel de Educación Infantil Familiar Comunitaria EIFC. Dicho estudio comprende en la primera parte la fundamentación teórica concertada por los antecedentes investigativos y un compilado de enunciaciones de varios autores que desarrollan el conocimiento sobre el tema. Seguidamente se describen los instrumentos y métodos aplicados en la investigación.

En el capítulo tercero se analizan e interpretan los resultados de los instrumentos aplicados, es decir la tabulación, el análisis comparativo de la entrevista la aplicación de la guía de observación, enfocado a los docentes, finalmente los resultados obtenidos de la ficha de observación, matriz de valoración de la lengua Kichwa, aplicada a los niños y niñas de 3 a 4 años, respecto al nivel de aprendizaje de la lengua Kichwa y el impacto al uso de los pictogramas: en cuanto al nivel de interés, motivación, expresión, lectura de imágenes, la relación en lengua Kichwa entre pares. De todo ello se concluyó que las docentes no cuentan con recursos pictográficos relacionados al desarrollo del aprendizaje de la lengua Kichwa, tampoco reciben materiales y capacitaciones referentes al tema por parte del Ministerio de Educación, en el aula tampoco logran entablar el desarrollo de la lengua Kichwa en un 100% como estipula en el MOSEIB, en cuanto a los niños al aplicar los diferentes recursos pictográficos logran aprender de manera dinámica la lengua ancestral. De los resultados obtenidos se recomienda: fomentar el diálogo en lengua Kichwa entre padres e hijos y miembros de la familia, también desde el hogar estimular palabras nuevas o cotidianas a través de imágenes concretas estipulados en diferentes lugares como el campo, la naturaleza, prendas de vestir, objetos, animales, otros. En el Centro Educativo a las docentes ampliar las estrategias pedagógicas mediante el uso de materiales pictográficos.

Descriptores: Pictogramas, recursos didácticos, lengua Kichwa, estimulación, desarrollo lingüístico, EIFC.

**Descriptores/Kakrikuchiy:** PICTOGRAMAS, RECURSOS DIDÁCTICOS, LENGUA KICHWA, ESTIMULACIÓN, DESARROLLO LINGÜÍSTICO, EIFC.

## ABSTRACT

Pictograms are essential resources and are considered a strategy to empower, strengthen, and recover the learning of Kichwa language. They promote a condition which directly relates to the student teachers' creativity and willingness with their activities of teaching professionalization. In this way, we have researched about the interrelation between these two variables in "Manzanapamba" School, located in Salasaka Parish with students of Initial Education "Educación Infantil Familiar Comunitaria" (EIFC). This study gathers theoretical framework comprised of the research background and the theories of several authors about the topic, along with the methods and instruments for this research. In the third chapter, there is an extensive analysis and interpretation of the implemented instruments. In other words, the tabulation, the comparative analysis from the interview, the application of the observation guide led to teachers. The obtained results of the observation sheet, that consist of an evaluation matrix of Kichwa language and impact and use of pictograms applied to 3-4-year-old students. The topics in the observation sheet have to be with interests, motivation, expression, and picture reading. These allowed us to conclude that teachers do not have picture symbols resources to boost the development of Kichwa language, and they neither receive materials and training about the topic from the Ministry of education of Ecuador.

In the classroom, it is difficult to practice speaking Kichwa 100%, as recommended in the Bilingual Intercultural Education Modules. About student's performance, they learned this ancestral language dynamically when using pictographic resources. From the results obtained we recommend foster conversations in Kichwa language between parents, children, and relatives, to encourage from home the use of Kichwa through concrete images in different backgrounds, such as the countryside, the natural scenario, clothing items, objects, animals, among others. In this educational institution, educators can widen the pedagogical strategies through the use of pictographic materials.

Key words: Pictograms, didactic resources, Kichwa language, stimulus, linguistic development, EIFC.

**Descriptors:** PICTOGRAMS, TEACHING RESOURCES, KICHWA LANGUAGE, STIMULATION, LANGUAGE DEVELOPMENT, EIFC.

# CAPÍTULO I

## MARCO TEÓRICO

### **Tema:**

Pictogramas para el aprendizaje del idioma Kichwa de niños y niñas de 3 a 4 años de la Unidad Educativa “Manzanapamba” de la Parroquia Salasaka del Cantón Pelileo.

### **1.1 Antecedentes investigativos.**

Después de haber realizado algunas preguntas e investigaciones en la Unidad Educativa “Manzanapamba” de la parroquia Salasaka del cantón Pelileo, se ha comprobado que no existe otros trabajos relacionados con el tema de mi investigación: PICTOGRAMAS PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA DE NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 4 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA “MANZANAPAMBA” DE LA PARROQUIA SALASAKA DEL CANTÓN PELILEO.

También al investigar en la biblioteca de la Universidad Técnica de Ambato, Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación, se encontró trabajos de licenciatura relacionados con la misma variable, con el tema:

“La lectura pictográfica y el desarrollo de la inteligencia visual espacial en los niños y niñas de 4 a 5 años en el Centro Educativo inicial “Gregoire Girard” ubicada en la parroquia de Huachi Chico” durante el periodo marzo-agosto 2013. Trabajo que corresponde a la señorita Ximena Pérez, Tutor. Dra. Mg. Judith Núñez, año 2015. Pérez, X. (2015). La autora llega a las siguientes conclusiones:

De los datos obtenidos se establece que el 50% de los docentes no utilizan dibujos para llamar a atención de los niños y niñas y se concluye que los docentes no incluyen los pictogramas en el momento de impartir el enseñanza en el aula por lo tanto a los pictogramas no los ven como una herramienta básica y necesaria para que los estudiantes aprendan de una mejor manera.

El 83% de los niños presentan más preferencia hacia las imágenes recreativas que a las estéticas, esto significa que las destrezas de los niños no son aprovechadas de manera adecuadas, impidiendo expresarse libremente y de la forma como les resulta más fácil. (pág.69)



Tomando como referencia las conclusiones a la que llega la autora, la infancia es una etapa de alegría que al niño en cada momento todas las cosas que aparecen frente a él, siempre llama la atención esto permite comprender que un gráfico sin importar la estética genera novedad lo que permite generar un aprendizaje placentero por ello se sustenta como base fundamental de los pictogramas para fortalecer una lengua ancestral Kichwa, esto implica la preparación, la creatividad del docente en generar una gran variedad de materiales pictográficos enfocados a fortalecer e incluso recuperar términos o palabras Kichwa ya desaparecidas marcando satisfacción, alegría, en los niños.

De igual manera al realizar otra revisión en la biblioteca de la Universidad Regional Autónoma de los Andes “UNIANDES” de Ambato, Facultad de Ciencias de la Educación y Comunicación Carrera de Licenciatura en Ciencias de la Educación, se encontró otro trabajo de licenciatura relacionados con la misma variable, con el tema:

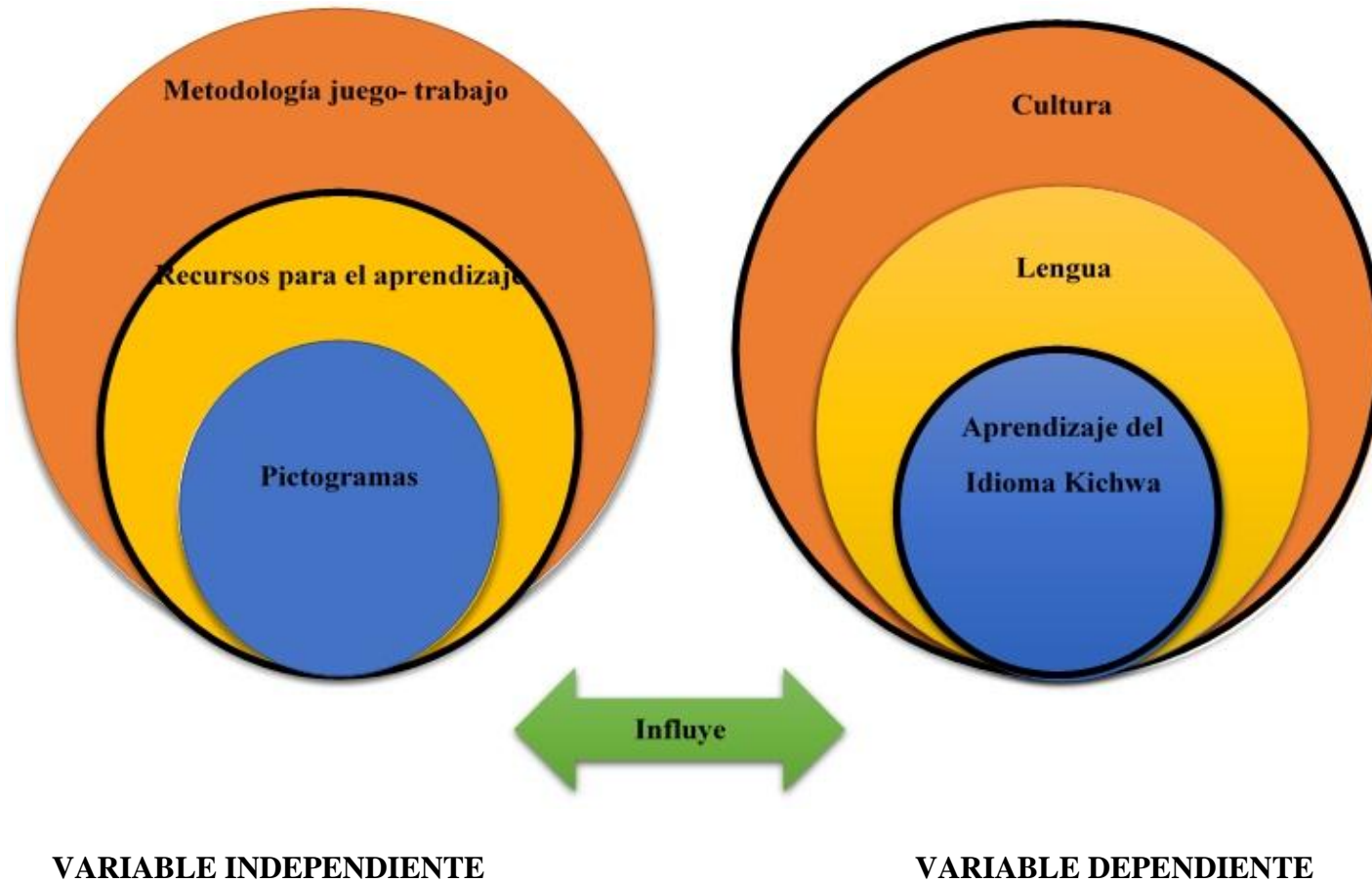
El pictograma como recurso pedagógico para el desarrollo de habilidades lectoras de los niños y niñas de primer grado de la Unidad Educativa “Intillacta” de la parroquia tena, Cantón Tena, Provincia de Napo, durante el año 2014- 2015. Trabajo que corresponde a la señorita Barona Espinoza Rosita Cristina, Tutor. Dr. Msc. Marcelo W Núñez Espinoza 2015. En este trabajo la autora determina lo siguiente:

Se evidencia que la mayoría de docentes de la Institución no utilizan la lectura pictográfica, pero consideran importante la manipular de la lectura pictográfica, a través de materiales concretos enfocadas para mejorar las habilidades lectoras. La falta de capacitación docente sobre los pictogramas ha limitado la aplicación en el aula ocasionando una falta de desarrollo de la inteligencia lingüística en los niños y niñas.(pág.86)

Según las conclusiones que la autora plantea se puede manifiesta que, la utilización de los pictogramas en los aprendizajes en los centros infantiles es muy importante para desarrollar la inteligencia lingüística y mejorar las habilidades que posee cada niño, de esta manera los niños se divierte manipulando las imágenes (Shuyukuna) a la vez despiertan el interés de observar.

El análisis de esta conclusión también permite enfocarnos en la realidad del niño de la Unidades Educativas Bilingües “Manzapapamba” en donde se determinó como los niños sienten un interés, atracción innata por las imágenes o figuras sin importar la estética. Un objeto inanimado genera interés y provoca concentración a interactuar con la maestra y los compañeros de aula sin importar la cultura esto a la vez permite poco a poco entablar la comunicación verbal en lenguaje Kichwa entre todos los niños, así memorizar cada palabra nueva asociando con la imagen y la vocalización. Estos procesos lingüísticos son los que hace falta en varios centros del pueblo Salasaka, de esta manera permitirá recuperar la lengua ancestral.

**1.1.1 Fundamentación Teórico - Científico.**



**Gráfico N° 1:** Categoría Fundamental  
**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

### **1.1.2 Fundamentación Teórica de la Variable independiente**

#### **Definición de pictograma**

(Delgado, 2012) según que manifiesta que los pictogramas: “Los pictogramas son imagen, gráficos considerados uno de los recursos más importantes en el aprendizaje e incluso como recursos innovadores creadas según la necesidad de generar un aprendizaje que puede ser acciones, animales, personas, otros” (p.23)

Esto permite que, en un contexto intercultural bilingüe se desarrolle y facilite el aprendizaje de la lengua ancestral Kichwa a través de representaciones gráficas que provoquen interés atracción en los preescolares generando un aprendizaje lingüístico de las palabras según el objetivo de las imágenes, a la vez estimular la expresión de las palabras cotidianas como: las expresiones de las prendas de vestir, frutas, materiales escolares, utensilios de cocina, de esta manera el preescolar tenga una interacción asertiva y dinámica que poco a poco construya el enriquecimiento lingüístico.

El primer entorno de estimulación lingüística es la familia y dentro de la familia debe existir una variedad de elemento, objetos, recursos grafico que permita al niño familiarizar poco a poco generando la habituación de ir grabando, memorizando una y varias expresiones de la lengua Kichwa, esta concreción permite dar importancia sobre el apoyo desde la familia donde el núcleo familiar desarrolle la utilización de los recursos del entorno denominados shuyukuna (Gráficos – pictogramas) para interrelacionar el dialogo familiar.

Según (Arroyal, 2014) “Los pictogramas deben mantener principalmente una coherencia visual es decir, debe estar perfectamente diseñado atendiendo a los tamaños, grosores, forma, espacios, colores, contrastes, etc. Para que se puedan visualizar en cualquier condición” (pág.105).

En este sentido, la elaboración de pictogramas es de suma importancia porque permite según como está construido el pictograma permite a que los niños

comprendan mejor, se desarrolle el interés en cualquier espacio dentro y fuera del aula, entender este concepto permite comprender la problemática que suscitó en la realidad de los aprendizajes de los niños preescolares en el aula de la Institución investigada, que carecía de materiales pictográficos con las características mencionadas por el autor, lo que se evidencio limitaciones en el uso de materiales pictográfico de manera adecuada con enfoque al fortalecimiento de la lengua ancestral Kichwa.

### **Importancia de los pictogramas**

En el inicio de la lectura, los pictogramas son una estrategia metodológica de suma importancia y de gran ayuda. Así, estos recursos ayudan a desarrollar la imaginación, creatividad, potenciar la memoria visual, genera mayor interés con gran atracción en el niño en especial en la etapa inicial (Tipan, 2016).

Según lo citado es importante la utilización de materiales pictográficos en la primera infancia enfocados de imágenes de la cotidianidad esto permitirá a que el niño poco a poco despierte el interés por aprender y apropie la expresión lingüística de manera emotiva acompañado de la interacción con la persona adulta o con los pares.

#### **1.1.2.1 Aplicación de los pictogramas.**

Los pictogramas ayudan en la adquisición de nuevos aprendizajes y fortalecer las habilidades lingüísticas en los estudiantes y también son útiles para la comunicación por ello es de suma importancia comprender los procesos de aplicación enfocados al fortalecimiento de la lengua a través de materiales óptimos contruidos según la necesidad de los preescolares.

(Espinoza, 2015) Establece que: “ofrecerles este tipo de ilustraciones desarrolla en el niño una gran capacidad de abstracción y aumenta sus capacidades lingüísticas y de comunicación” por ello es importante iniciar la aplicación a través de un juego dinámico, luego continuar estimulando a través de preguntas abiertas, seguidamente poder presentar las imágenes o pictogramas según el tema de la clase.

La presentación de los pictogramas en el aula enfocado a los preescolares debe ser de manera lúdica que genere la estimulación sensorial, en esta etapa se puede valerse de pictovideos, sonidos, gráficos e imágenes donde los niños puedan experimentar a través del pintado, el canto, movimiento motrices gruesos y finos, remarcaciones, rayados, trozados que genere satisfacción, emoción, y placer, de esta manera logrando aprender un determinado tema o expresión verbal.

### **Estrategias pictogramas**

Las estrategias son mecanismos que permiten generar aprendizaje de conocimientos en este caso de la lengua ancestral Kichwa. Así, en el trabajo desarrollado en el proyecto y trabajo escolar. (Escolares, 2012) , determina “exposición de dibujos, observación y acotación de los gráficos, hablar sobre las láminas, preguntar para la comprensión, lectura del texto, poesía, canciones o cuento con una vocalización clara de las palabras, repetición (desde la izquierda a la derecha”.

Utilizar esta gran variedad de estrategias pictográficas requiere de la voluntad y creatividad de los educadores esto permitirá emplear una variedad de materiales encaminados a la estimulación de una lengua donde el niño siempre este despierto con gran interés y emotividad de esta manera consiga aprender palabras nuevas asociadas a las imágenes en interrelación con diversas estrategias pedagógicas.



## **Pictogramas y desarrollo del lenguaje**

El infante desde el primer día que nace posee una capacidad innata de aprender una lengua y uno de los elementos estimuladores son las imágenes del entorno familiar (Noam, 2019). Esta capacidad innata del aprendizaje de una lengua apoyado de las imágenes depende según la cultura y entorno donde se desarrolla el niño, al enfocarse al aprendizaje de la lengua Kichwa es importante indicar que este proceso innato se enfoca aprender dos lenguas, el contexto familiar indígena lingüísticamente es amestizado influenciado por la televisión, radio, imágenes de publicidades, otros., lo que no sucede en el contexto de niños mestizos, que, por naturales está enfocado aprender solo la lengua castellana lo que genera el monolingüismo.

En la cultura indígena el niño tiene una capacidad de aprender desde su inicio dos lenguas el Kichwa y el castellano apoyándose de una diversidad de iconografías estas imágenes son naturales que posee tres características únicas, movimiento, sonido e imagen es decir el niño interactúa directamente con el objeto, o elementos de la naturaleza del entorno es decir un niño aprende interactuando, manipulando, escuchando sonidos onomatopeyas y mirando las imágenes de plantas, animales, otros.

## **Desarrollo de la memoria visual.**

(Bromdmann, 2017) Afirma que. “La memoria visual comprende el lóbulo occipital área 17,18 y 19”. esto permite entender que los pictogramas son los recursos que más generan la estimulación neuronal que permite el almacenamiento de la información en este caso las palabras Kichwa, mientras el gráfico sea simple, claro, preciso y de gran tamaño será lo que genere mayor activación de almacenamiento, en esta relación, algo importante es la fusión con las actividades lúdicas, así. Brunner, determinó la relación e importancia del juego en el momento de aprender

una lengua a través de la interacción del niño con la imagen (objeto) y el adulto. Esto permite a que en el momento de aprender la lengua Kichwa sea activo, vivido, emotivo, satisfactorio de manera que se establezca un cúmulo de palabras que con facilidad puedan recordarse y volver a reproducir como aprendizaje vivido del lenguaje.

La estimulación visual es de gran trascendencia en los procesos cerebrales del aprendizaje, aquello implica encaminar proveer de gran variedad de materiales pictográficos de distintos tamaños, de distintos elementos, variedad de colores, contextos, lo que permitirá que la retina ocular, y en la pupila se establezca la contracción y dilatación que conlleva generar nuevas conexiones sinápticas, y a sensibilizar los estímulos visuales asociados con los estímulos auditivos, que posteriormente se almacenen en la memoria visual factible de recuperar y expresar.

#### **1.1.2.2 Tipos de pictograma.**

Es importante entender que un pictograma es aquel dispositivo que permite la interacción comunicativa a través de la utilización de imágenes que dan la idea de un lenguaje, un conocimiento, Delgado (2012).

La combinación no verbal es uno de los aspectos que en la cultura indígena predomina gracias a la riqueza propia existente en la Pachamama (Madre tierra) estas riquezas son las que permiten generar una comunicación inconsciente, según el grado de interrelación se convierte la convicción real del significado del recurso concienciado lingüísticamente, por ello en la familia indígena desde que nace, los progenitores emiten comunicados estimulantes apoyando de los elementos existentes en el hogar donde dan significado de las cosas generando un dialogo a través de imágenes (*shuyukuna*) conocidos en la cultura no indígena como pictogramas que a la vez es una cuestión limitada como un gráfico, sucede lo

contario en la cultura Kichwa por lo que todos los elementos de la Pachamama como: joyas, objetos, el paisaje, la semilla, palillos, plantas, sonidos, aves, piedras, etc., son elementos pictográficos de comunicación entre el Ayllu (*familia*).

La determinación de los tipos de pictogramas existentes es una cuestión de entender la existencia de los elementos vivos provocadores de un cambio en el infante, en este caso se podría determinar según la reciprocidad entregada por la Pachamama, desde cientos de años atrás nuestros ancestros han venido valiéndose de los mismo para encaminar el desarrollo de la lengua Kichwa entre los de mayor impacto o generadores de estimulación lingüístico estaría; las semillas, imágenes decorados de semilla, las plantas domesticas medicinales, hortalizas, materiales elaborados de hojas o que dan un perfil, ideas de un animal, también tendríamos todo tipo de piedras, materiales graficas que asemejan a cosas, flora y fauna, otro material importante seria los animales domésticos o elementos, objetos elaborados de partículas de animales que generen imaginación y dar un significado, también tendríamos las partes o paisajes sagrados donde el menor interactúa de manera recíproca dando significado con la orientación de los padres de familia o familiares del entorno.

Una vez entendido este proceso el reto del educador o educadora es partir del sentimiento propio del corazón y amor de educar y estimular una lengua ancestral a través de estos materiales dentro del aula encaminados a que el infante no solo aprenda, más bien que ame su propia lengua y finalmente dando sentido de sus propias acciones, de su proceder, en si dar sentido de la propia vida en general, logrando un aprendizaje consciente de la lengua Kichwa.

## **Gráficos**

Los gráficos son elementos que en el mundo andino tiene significado y permite que el niño tenga un dialogo intrapersonal, como en el caso de colocar una faja en la cintura el niño lo realice en conversación con los gráficos indicados en la faja, el

gráfico tiene y dan sentido de la vida de los objetos y prendas de vestir. Estos procesos son las que generan facilitan el desarrollo de la meta cognición.

(Eloy Martos Nuñez, 2015), expresan:

En resumidas cuentas, todo gráfico tiene unas ventajas indudables a la hora de ser comparado con la simple exposición verbal, pues presenta visualizada una información, ya sean datos, conceptos, secuencias, etc., que se captan, por tanto, de forma global, “de un vistazo”, a diferencia del signo lingüístico que es necesariamente discontinuo, discreto. Además, se pueden leer de forma más versátil que un mensaje verbal, ya que sabemos que un gráfico admite multiplicidad de lecturas, desde aquella en plano general, a la interpretación de detalles, sin olvidar otras posibles (de izquierda a derecha, de arriba abajo, en diagonal, en rotación...). (p.9)

Según esta definición, un gráfico es un elemento fundamental que permite generar gran impacto en el desarrollo de las nociones como arriba abajo, izquierda derecha, transversal, giro, lo que permite almacenar, recuperar, como generar nuevos conocimiento.

## **Imágenes**

(Luna, 2003), manifiesta:

La imagen muestra aspectos de la cultura de acuerdo con los códigos específicos de cada espacio geográfico, temporal y social. Y no sólo códigos de significado sino también de representación, aceptados por la colectividad; es el caso de la figura humana, que en el antiguo Egipto tuvo características muy distintas a las de Mesopotamia.

En el mundo andino son representaciones unánimes que dan un solo sentido directo como la simbolización animales míticos, las hojas de plantas medicinales, el significado de piedra y después de desarrollar este proceso de comprensión se puede generar otra representación simbólica más profunda según los niveles de concreción, en el caso del nivel inicial las imágenes deben ser sencillas, claras y de fácil comprensión.

(Martínez, 2009, pág. 4) Explica la siguiente definición sobre la imagen:

En la imagen fija, las posibilidades interpretativas son tan pertinentes como en la palabra; una fotografía, un gesto, un color o una textura particular generan múltiples sentimientos, pensamientos y actitudes; tanto la descripción verbal, como la no verbal pueden representar, seleccionar, construir otro discurso, considerando sus elementos constitutivos en el interior de una situación o circunstancia particular.

Esta definición permite comprender el impacto que genera una imagen en el receptor según como se presente, esto puede generar cambios profundos en el aprendizaje en especial en la parte lingüística, también sostiene como una imagen genera cambios sentimentales cambios en el interior de la persona, lo que implica el manejo ético con los preescolares para evitar controversias en el momentos del aprendizaje.

(Bedoya, 2009, pág. 4) “En el contexto educativo, decir que una imagen se estudia o analiza desde la palabra “ver”, es divergente a decir que la imagen se mire; existe una marcada diferencia entre el ver y mirar”. En el contexto educativo según el autor es importante fortalecer el mirar lo que implica la generación de interés, atracción por una imagen que generar un aprendizaje.

En conclusión los dos autores sostienen que las imágenes son elementos activadores de recuerdos, de emociones y que pueden transmitir múltiples significados según el aspecto de mirar o ver, por lo que se requiere de la delicadeza del docente al manejar una imagen frente a los infantes.

## **Pictosonidos**

(Pictosonidos, 2014) Establece que:

Los pictogramas, con sonidos y locuciones asociadas, se ayuda a la comprensión de conceptos y a incrementar el vocabulario de personas con trastornos de comunicación oral, que aprenden más fácilmente a través de imágenes, usando a posteriori dichos pictogramas como sistema alternativo de comunicación. (<https://www.pictosonidos.com/info>)

Estos tipos de recursos son alternativas de innovación en la aplicación dentro del aula regular, por lo que impulsan a que los niños preescolares aprendan con facilidad las palabras desconocidas a la vez utilizar dentro del proceso comunicativo entre estudiantes y el maestro, son materiales interactivos con características fusionadas de imágenes con sonidos y/o movimientos concretos limitados creadas necesariamente con medios tecnológicos enfocados a generar un aprendizaje sostenibles.

Otro de las áreas importantes es tener organizado el medio ambiente conjuntamente con el niño intercalando con expresiones de objetos ordenados, por último, se debe proporcionar imágenes de gestos relacionado con las expresiones propias del adulto. Todas estas actividades, intercalado de materiales lúdicos enfocaran una intencionalidad de provocar estimulación por el oído y la vista, capaces de generar una combinación dimensional al cerebro generando doble estimulación al cerebro, estos materiales pueden ser digitales o asociados en el momento de aplicar con los niños, así, los más comunes son los pictovideo, materiales fusionados de imágenes y sonidos, también la docente puede generar o asociar sonido a las imágenes como presentar un gallo asociando con el canto de un gallo ejecutada por la voz humana, así sucesivamente.

## **Cartillas**

La cartilla más que entender su constitución de hoja o papel, en la cultura ancestral Kichwa, son los tapices, las chalinas, los bordados de pantalones, otros que generaba curiosidad y estimular la expresión del lenguaje Kichwa, en el momento de observar como sus padres, los familiares o los vecinos construían esas prendas.

(Johan Mario Mendoza Hernandez, 2015) expone:



**CARTILLA DIDÁCTICA:** es un recurso o material que se elabora con la intención de facilitar al docente su función y a su vez la del alumno. **CREATIVIDAD:** es la capacidad de generar nuevas ideas o conceptos, o de nuevas asociaciones entre ideas y conceptos conocidos, que habitualmente producen soluciones originales (p.32)

Estos recursos comprendidos como cartillas contienen imágenes como: figura fondo, laberintos, figuras para colorear, de completación, de comparación, para trozado, otros., lo que impulsa en el preescolar un aprendizaje activo desarrollando la creatividad, la imaginación y definición del significado de una o varias palabras.

## **VARIABLE DEPENDIENTE**

### **1.1.2.3 Aprendizaje**

Es un proceso basada en la didáctica sobre una disciplina o campo específico del conocimiento y de la investigación que se relaciona con los procesos de cómo se enseña en los sistemas educativos. (Daniel, 2003) afirma el aprendizaje:

La lengua y su dominio instrumental son aprendizajes lentos y progresivos, a menudo, difíciles de medir y de observar y también subconscientes. A veces/ los alumnos no se dan cuenta de lo que aprenden y los maestros sólo podremos ver los resultados a largo plazo. (p.19)

Es cuando una persona recibe, lo guarda y lo puede usar en cualquier momento esa información guarda, finalmente lo puede aplicar en la realidad del entorno cultural o para enfrentar y resolver diversas problemáticas de la cotidianidad. Al momento de empezar el camino de educación es importante tener en cuenta estas disposiciones de la carta magna, de esto depende brindar una enseñanza y de aprendizaje con pertenencia cultural con amor no por obligación.

## **Proceso de aprendizaje**

(Narcea, 2015) afirma que: “Esto significa que, el aprendizaje de una segunda lengua entre cuatro y octavo mes se asigna una neurona a cada eco del idioma materna de los bebés” (p.157). En el aprendizaje de la segunda lengua materna es importante comunicar con los bebés en Kichwa, esto genera nuevas conexiones de las neuronas para que a futuro de manera óptima los niños puedan comenzar a hablar fácilmente. Una de las estrategias muy importantes que Narcea establece, es la estimulación neuronal. En la cultura indígena no se ha trabajado casi en la mayoría de las familias hasta hace una década, lo que dificultaba en su mayoría la interferencia lingüística y ello generaba complejos de inferioridad y mutismo selectivo en los niños al no poder comprender y expresar la segunda lengua que sería en castellano, esta dificultad evidencia hasta la actualidad en personas jóvenes y adultas al momento de comenzar un diálogo, en el momento de redactar en castellano o dialogar con una persona mestiza, esta situación también ha llevado a las familias indígenas a olvidar su lengua y desarrollar únicamente la lengua castellano como una lengua superior y de mayor expresión.

En la actualidad para la familia indígenas Kichwa hablante el reto es grande volver activar esa semilla neuronal desde la gestación, embarazo y en especial en los primeros años de desarrollo infantil, generar un ambiente de estímulo orientado al aprendizaje de la lengua Kichwa y el castellano.

Contar con el apoyo de la educación actual es muy poco de confiar porque se evidencia con claridad que todos los maestros, incluso maestros indígenas no hablan ni tampoco enseñan a los hijos, ni los familiares hablan Kichwa, los motivos son varios, pero el factor estimulante es la concepción de que hablar Kichwa, no es útil para el desarrollo académico como el inglés, este pensamiento aumenta cada día más y más. Otro de los hitos que marca negativamente es las cicatrices de la conquista y la historia represora, discriminadora lo que ha generado la pérdida de la lengua ancestral como también de la identidad indígena en general.

## **Importancia de saber cómo aprenden los niños.**

(Vosniadou, 2006) Afirma:

Explorar sobre como los niños aprenden es lo primero que cada educador debe preguntar antes de empezar el camino de educar, el camino de enseñar. Esto implica, dar tiempo para la práctica, involucra comprender que el aprendizaje es un proceso cognitivo complejo que no puede ser forzado o acelerado, necesariamente requiere de un tiempo considerable de la práctica lo que genera experiencias vividas. (p.56)

En el aula no se debe etiquetar o querer estandarizar a todos los niños en mismo nivel de conocimiento, más bien lo que debe privar son las experiencias vividas, necesariamente debe generar actividades prácticas que encamine a expresarse libremente a que el niño imagine que, todo lo que hace es por juego, por diversión, mientras más interactúa con el objeto y los materiales guarda en el cerebro toda esa información que causa placer, después de un tiempo determinado pueda recuperar y aplicar en el contexto familiar, de esta manera generar una expresión nueva relacionado con una experiencia vivida.

### **1.1.2.4 La lengua Kichwa**

La lengua Kichwa conocida por las personas adultas del pueblo como inga shimi, Kuri shimi, ha ido decayendo poco a poco por causa de la influencia de los términos españoles. Así, en la actualidad se expresa “auto”, en lugar de “anatawa”; en otros casos, ha transformado algunas letras españolas, como “pudina” en vez de poder que significa “ushana”. (Chimbo, 2009, pág. 4).

Esta realidad es una gama muy amplia en todos los niveles y en todas las instituciones de educación intercultural algo que debe preocupar a todos, porque este proceso podría llevar a la desaparición de una lengua ancestral. Comprender esta problemática es encaminar con nuestro trabajo el fortalecer y rescatar desde la infancia la lengua Kichwa apoyándonos de los pictogramas que permite aplicar con facilidad dentro del aula.

En el Ecuador existen 13 lenguas indígenas reconocidas oficialmente, las que pueden ser utilizadas respectivamente por cada una de las nacionalidades o pueblos

indígenas gracias al mandato constitucional, que en su parte pertinente el Estado respeta y estimula el desarrollo de todas las lenguas de los ecuatorianos. El castellano es el idioma oficial. (Chisaguano, 2006, pág. 11)

Entender esta diversidad de lenguas ancestrales genera un compromiso ético en los educadores aprender por lo menos una lengua ancestral como idioma de relación con diferentes culturas de esta manera fortalecer la construcción del estado intercultural, a la vez esto conlleva impulsar como docente desde el nivel preescolar a desarrollar aspectos lingüístico apoyándose de una variedad de recursos para que en los niños en especial en las culturas ancestrales amar su propia lengua, su propia cultura.

#### **1.1.2.5 Estrategias para la educación.**

El adecuado y consiente uso de las estrategias, conllevan a una “instrucción estratégicas interactiva” y de alta calidad. Y según Beltrán, el instructor estratégico debe ser un verdadero mediador, y un modelo para el alumno. El docente debe dirigir su acción a influir en los procesos de aprendizaje de los alumnos. (Pineda, 2003, pág. 8).

La aplicación de las estrategias en la educación es la clave para el desarrollo del conocimiento en especial en la lengua esto permite a comenzar un diálogo eficaz entre dos o más culturas, comprender los conocimientos, proyectar en los procesos de estudios académicos y para la redacción escrita de textos literarios, y todo esto conlleva al desarrollo de una cultura de un pueblo de una nación.

Hablar de estrategias de aprendizaje es entender y diferenciar de la enseñanza, que son actividades reales encaminadas a guiar las actividades a desarrollarse para lograr resultados del aprendizaje en los preescolares. Esto implica el grado de voluntad, a la creatividad que cada docente prescribe en su diario escolar fruto de un proceso de trabajo, de razonamiento, de investigación, de creación, antes de las jornadas de clases.

Un aula es el patio donde el docente tiene todos los materiales, en ella generar un ambiente de euforia, alegría, emoción, sorpresa, de hermandad, de ánimos, esto es el reto de un docente que debe lograr con sus estudiantes, si la situación de enseñar y aprender fuese así de seguro los niños serian científicos no quisieran dejar las aulas, se encaminaría a la genialidad infantil y de bienestar Psicoemocional.

### **1.1.2.6 Características de la lengua Kichwa**

(Quishpi, 2014) afirma:

La lengua Kichwa es un código que responde a la necesidad de cada cultura existente en nuestro país para poder relacionarse con los demás, ya que toda lengua tiene un sistema lógico y una estructura dinámica que permite a desarrollar de acuerdo a las necesidades.

En el caso de la nacionalidad Kichwa la lengua ancestral materna se denomina Runa Shimi, Inga Simi o comúnmente Kichwa, esta lengua tiene sus propias características según el entorno socio cultural de los pueblos kichwas, así Cada lengua o idioma posee sus propias reglas su propia manera de concepción, de construcción, comprensión y expresión lingüística lo que determina a que sea única lengua propia que caracteriza a una cultura.

### **Abecedario en Kichwa**

#### **Vocales**

(Cortez, 2010) Afirma que las vocales: “Son sonidos de lenguaje al momento de comunicarnos empieza a vibrar las cuerdas bucales” (p.12).

Según a la real academia de la lengua, la lengua castellana se presenta 5 vocales: a, e, i, o, u, estas representaciones se pronuncian solas, clasificadas en abiertas: a, e, o, y cerradas: i, u. la estimulación de las vocales en el aprendizaje de la lengua Kichwa no se usan las 5 vocales, de ello solo se utiliza tres: a, i, u, así el trabajo del desarrollo lingüístico con imágenes o cualquier otro material concreto siempre está enfocado a fortalecer estas tres vocales, por ello la importancia de sensibilizar con

frecuencia, de esto depende a que el niño concrete en su cerebro la diferenciación de la expresión en castellano y el Kichwa.

## **Morfemas**

Los morfemas en Kichwa (Raúl, 2009) afirma que:

La palabra Kichwa está formada por raíces (lexemas) y sufijos (morfemas). Las raíces llevan el significado básico de la palabras, mientras que los morfemas establecen una red de funciones referidas al papel dentro de una frase, oración o en el nivel del discurso. (p29)

El morfema en la unidad con significado gramatical, es decir, complementa al lexema en género, número, aumentativo, diminutivo y otras terminaciones. Podemos comprender de la siguiente manera: perro-ito (perrito) en Kichwa el morfema sería (wa) Achku-wa, la comprensión de estos procesos en las dos lengua o idiomas es la base para la construcción de materiales visuales lo que permitirá poco a poco que el niño vaya diferenciado las dos lenguas para que al futuro no presente ningún tipo de confusiones o dificultades en el momento de entablar una dialogo entre pares.

## **Clasificación de morfema y su uso**

<b>Clasificación</b>	<b>Morfema</b>	<b>Utilizado como:</b>
<b>Derivativos</b>	-yuk	Posesivo
	-sapa	Aumentativo
	-ku	Diminutivo
	-Kamak	Adjetivo, tener a cargo
	-Lla	Afectivo
	-washa	Personalizador, tras de, atrás de
	-hawa	Personalizador, encima o arriba
<b>Flexivos</b>	-kuna	Pluralizador de nombres y adjetivos
	-nchik	Pluralizador primera persona gramatical
	-pa	Posesión, pertenencia
	-man	Direccional, a, hacia
	-ta	Marca complemento directo, marcador
	-pi	Locativo, en
	-rayku	Causa, motivo de ejecución de actividad
	-wan	Instrumentativo, compañía
	-pura	Asociador, entre
	-shina	Comparativo, parecido a
	-ntin	Inclusivo, junto
	-manta	Origen, procedencia, de, desde
	-kama	Limitativo, hasta
	-pak	Destinativo, para
<b>Independientes</b>	-mi	Afirmativo
	-shi	Duda, creo que, parece que
	-chu	Interrogativo, negativo
	-chari	Probabilidad, tal vez, ojalá
	-ari	Corroborativo, confirma
	-tak	Enfático, interrogativo

	-ka	Enfatizador, interrogador
	-rak	Continuativo, prioridad, todavía, primero
	-lla	lla
	-pash	Aditivo, también, tampoco
	-llatak	Afirmativa, mismo
	-mi	Afirmativo
	-shi	Duda, creo que, parece que
	-chu	Interrogativo, negativo
<b>Nominalizadores</b>	-k	Hacedor de la acción verbal 39
	-shka	Se traduce como: ado, ido, lo
	-na	Concreta la acción verba
<b>Imperativos</b>	-y	-y Realización de una acción
	-shun	Impulsar la realización de una acción
	-chun	Subjuntivo, tercera persona, que
	-kpi	Verbo auxiliar, cuando, si
	-shpa	Gerundio, ando
	-shka	Participio, he, ha
<b>Auxiliares</b>	-chi	Causativo, acción auxiliar del verbo
	-ku	Progresivo, ser o estar
	-ri	Reflexivo de la actividad que realiza
	-pa	Cortesía, por favor
<b>Modificadores</b>	-lla	-lla Afectivo, suaviza la acción verbal
	-naku	-naku Acción mutua, recíproca
	-paya	-paya Poco usual
	-kacha	-kacha Orden, acción del verbo de una tercera persona
	-raya	Repetición de una acción, continuamente
	-naya	Deseo, ganas de
<b>Direccionales</b>	-mu	Movimiento, regreso de, vengo de

**Cuadro N°1.** Morfemas del idioma Kichwa

**Fuente:** libro “Kuri Mallku” (Yungán, 2009, pág.29)

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza



Hablar de los morfemas es comprender cada partícula modifica el significa y funcionalidad de una palabra, es decir, la ejecución de una acción o la descripción de la misma así podemos encontrar como el caso de la palabra hawa (arriba) aumentado el morfema dirección “mu” quedaría hawamu que significa así arriba, de esta manera al construir los pictogramas de enfoca en varias de la morfemas mismo que se aplican asociando a cada imagen en el momento de estimular dentro de aulas con niños preescolares. Un ejemplo práctico es, cuando se muestra la imagen pictográfica sol “inti” se asocia el morfema “wa” quedaría intiwa que significa solcito, entonces se muestra la imagen del sol y seguidamente se expresa “rikuy hawapi intiwa tiyan” que significa mira el sol está arriba.

### **Estructura de la oración gramatical en Kichwa**

Esto implica como docentes el compromiso de conocer en profundidad de una lengua determinada antes de comenzar a enseñar una lengua, en gran parte de esto dependerá como se guie en los niños el aprendizaje de la lengua, en este caso de la lengua Kichwa. (Chilinginga, 2018, pág. 12).

Chilinginga, en su texto “*Runa Shimi Rimayta Yachana Kamu*” Propone algunas características y contenidos muy didácticos e importantes que antes de empezar a emplear en el aula el maestro debe sensibilizar sobre la lengua Kichwa, entre ello sobre las grafías que en base al entorno donde se desarrolla la nacionalidad o pueblo Kichwa existen variación o diferencias de pronunciación con un mismo significado, es decir que existen variaciones a nivel de léxico, fonético y morfológico, así presenta:

Al igual que los morfemas la cuestión lexical se aplica asociando la imagen pictográfica en la formación de oraciones como: I mostrar una imagen de un conejo se expresa de dos maneras como decir mira: kay wawa wallinku mama kunuta mashkan que significa este conejito está buscando a su mama. A continuación se presenta el cuadro de léxicos Kichwa propuesto por Chilinginga.

#### **A nivel Lexical. Son palabras consideradas como sinónimos.**

Pinpillitu	Mariposa	Pillpintu, Kapila
Kunu	Conejo	Wallinku

Tukuylla	Todos	Ilikta, Illukta
Waylla	Verde “color”	Chilka, Kumir.

También describe los rasgos importantes a tener en cuenta a nivel Gráfica, así tenemos:

Uyarikuna=Vocales: a, i, u/No se utilizan la e y o

Uyantinkuna=Consonantes:

Ch, h, k, l, ll, m, n, ñ, p, r, s, sh, z, t, tz, w, y.

### SHUTIRANTIKUNA /LOS PRONOMBRES PERSONALES.

PERSONA	SHUTIRANTIKUNA	Conjugación con el verbo Ser o Estar/ KANI
<b>1ª Yo</b>	Ñuka	<b>Ñuka kani:</b> yo soy, yo estoy
<b>2ª -Tú -Usted</b>	Kan. Kikin. (cortesía)	<b>Kan kanki:</b> tú eres, tú estás <b>Kikin kanki:</b> usted es usted está. <b>Kankuna kankichik:</b> ustedes son, ustedes están
<b>3ª -Èl, Ella, -Ello</b>	Pay. Chay	<b>Pay Kan:</b> él es, él esta <b>Chay Kan:</b> ello, ese es, ese esta
<b>4ª Nosotros</b>	Ñukanchik	<b>Ñukanchik kanchik:</b> nosotros somos, nosotros estamos
<b>5ª -Vosotros. -Ustedes</b>	Kankuna Kikinkuna	<b>Kankuna kankichik:</b> vosotros son, vosotros están <b>Kikinkuna kankichik:</b> ustedes son, ustedes están
<b>6ª Ellos, ellas</b>	Paykuna	<b>Paykuna kankuna:</b> ellos son, ellos están

**Cuadro N° 2.** Los pronombres personales

**Fuente:** libro “*Runa Shimi Rimayta Yachana Kamu*” (Chilinga, 2018, pág. 15)

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza

Los pronombres personales son palabras que permite describir la pertenecía de un objeto así una determinada persona es decir indica en primera, segunda, tercera, o en plural así podemos aplicar en el aula: kayta rikuy “mira”, kapak wampukwa “tu barquito”.

### COMO FORMAMOS ORACIONES/ Rimaykunata shynana

<i>SUJETO</i>	<i>COMPLEMENTO</i>	<i>VERBO</i>	Sujeto-verbo-complemento.
Ñuka(yo)	<b>Yachachik</b> (profesor (a))	<b>Kani</b> (soy)	Yo soy profesor (a)
Kan(tu)	<b>Yachachik</b> (profesor (a))	<b>Kanki</b> (eres)	Tu eres profesor (a)
Pay	Yachachik	Kan	Él es profesor
Ñukanchik	Yachachikkuna	Kanchik	Nosotros somos profesores
Kankuna	Yachachikkuna	Kankichik	Ustedes son profesores
Paykuna	Yachachikkuna	Kankuna	Ellos son profesores

**Cuadro N° 3.** Como formamos Oraciones

**Fuente:** libro “*Runa Shimi Rimayta Yachana Kamu*” (Chiliginga, 2016, pág. 15)

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza

En la enseñanza de la lengua Kichwa de acuerdo a la oralidad, siempre ha sido a través de unión de varias palabras (oraciones), no así expresando una sola palabra el significado en una sola palabra: con las imágenes del entorno se expresa en conjugación entre sujeto, complemento, verbo: ej. Kampak akilla” tu vaso”. ñukapak ukucha “mi ratón ”.

TUKUYLLA WIWAKUNA/ ANIMALES EN GENERAL.

SACHA WIWAKUNA /ANIMALES SILVESTRES	WASI WIWAKUNA /ANIMALES DOMÉSTICOS
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Aka:</b> babosa</li> <li>○ <b>Amaru:</b> serpiente</li> <li>○ <b>Anka:</b> águila</li> <li>○ <b>Añanku:</b> hormiga</li> <li>○ <b>Atuk:</b> lobo</li> <li>○ <b>Challuwa:</b> pez</li> <li>○ <b>Chucha:</b> raposa, zarigüeya</li> <li>○ <b>Churu:</b> caracol</li> <li>○ <b>Chushik:</b> lechuza</li> <li>○ <b>Chuspi:</b> mosca</li> <li>○ <b>Hallkan:</b> cucaracha</li> <li>○ <b>Hampatu:</b> sapo</li> <li>○ <b>Katsu:</b> escarabajo</li> <li>○ <b>Kinti:</b> picaflor</li> <li>○ <b>Kirkinchu:</b> armadillo</li> <li>○ <b>Kuntur:</b> cóndor</li> <li>○ <b>Kushillu:</b> mono</li> <li>○ <b>Kuskunku:</b> búho</li> <li>○ <b>Kuyka:</b> lombriz</li> <li>○ <b>Lluya:</b> gaviota</li> <li>○ <b>Mashu:</b> murciélago</li> <li>○ <b>Pillpintu/Kapila:</b> mariposa</li> <li>○ <b>Pishku:</b> pájaro ave</li> <li>○ <b>Shiway:</b> ciempiés</li> <li>○ <b>Taruka:</b> venado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Allku:</b> perro</li> <li>○ <b>Apyu:</b> caballo</li> <li>○ <b>Atallpa:</b> gallina</li> <li>○ <b>Chita:</b> chivo</li> <li>○ <b>Inku:</b> carnero</li> <li>○ <b>Kuchi:</b> cerdo</li> <li>○ <b>Kulta:</b> pato</li> <li>○ <b>Kuy:</b> cuy</li> <li>○ <b>Llama:</b> oveja</li> <li>○ <b>Misi:</b> gato</li> <li>○ <b>Pawshi:</b> pavo</li> <li>○ <b>Ushnu:</b> burro</li> <li>○ <b>Wakra:</b> ganado</li> <li>○ <b>Wallinku / kunu:</b> conejo</li> <li>○ <b>Wayrunku / palun:</b> abeja</li> <li>○ <b>Mishki Bunga:</b> abeja.</li> <li>○ <b>Wiwika:</b> cordero-oveja.</li> <li>○ <b>Piki:</b> Pulga.</li> <li>○ <b>Iñu:</b> Lienra.</li> <li>○ <b>Chuchiku:</b> Pollito</li> <li>○ <b>Karyatallpa:</b> Gallo</li> <li>○ <b>Taruka:</b> Venado</li> <li>○ <b>Chantasu:</b> LLaminku</li> <li>○ <b>Bunka:</b> aveja.</li> <li>○ <b>Churupintu:</b> Guirachoro.</li> </ul>

Cuadro N° 4. Animales en General

Fuente: libro “*Runa Shimi Rimayta Yachana Kamu*” (Chiliginga, 2018, pág. 39)

Elaborado por: Margarita Masaquiza

### **1.1.2.7 Importancia del aprendizaje con la lengua Materno**

(Pamela, 2013) establece que es muy importante el aprendizaje de lengua: “Esta bien claro que los niños que reciben educación en su lengua materna en los primeros cursos suelen obtener mejores resultados escolares y mejores niveles en competencia lectora y escritora”(pg. 5).

La lengua Kichwa en gran parte es la que da una identidad propia, rasgos culturales únicos a cada pueblo o nacionalidad ancestral y fundamental la proyección vivida de un estado intercultural, plurinacionalidad. Es importante el uso de la lenguaje materna Kichwa a los niños y niñas Kichwa hablantes en los centros pedagógicos situados en las comunidades indígenas sin prohibir la importancia de la enseñanza de una segunda lengua que es el castellano.

El idioma es un componente fundamental de una cultura por ello una cultura sin un lenguaje propio no sería cultura, un pueblo expresa su forma peculiar de captar su mundo circundante y el tipo de relaciones que ha establecido con dicho entorno, aquí se encuentran simbolizadas las situaciones que más frecuentemente enfrenta el grupo humano en su vida cotidiana y que fueron las que obligaron a crear un sistema de comunicación. Es decir, a un intercambio de mensajes, intercambio de vidas, pensamientos e ideologías.

El primer entorno estimulante es la familia Kichwa es el ambiente donde desarrolla y nace el ser humano, de allí comprender la importancia de nacer en familia. El hogar, en un contexto natural, un contexto estimulante desde el sonido de las aves, las hojas, el viento, las voces y las primeras imágenes de distintas medidas y tamaño que poco a poco el significado lingüístico a los cuales ira aprendiendo y diferenciado por las características propias y su significación estimulado por las familia.

### **1.1.2.8 Cultura.**

(Guala, 2009) afirma que la cultura: “La cultura nos permite entender la identidad étnica, por ello es importante conocer el proceso social que cada pueblo ha tenido para llegar a tener unas determinadas características culturales” (p38).

La cultura es la forma de vida de un grupo social determinado en un territorio con su forma única de pensar, sentir y actuar, con paradigmas de vida predominantes, lógicas y concretar que influyen en el desarrollo de la vida de los demás, así,

La cultura Kichwa de la sierra ecuatorial en este caso la cultura Salasaka, es una sociedad con su propia manera de pensar, de ver la vida, con su propio elemento de vestir, con su propia lengua, territorio, lo que hace único y digno de continuar con su forma de vida, esto permite sustentar que la diversidad de pueblos ancestrales hace rico a una nación a un continente, lo que genera el intercambio cultura por saber, compartir y descubrir sus propias formas de vida, esto implica también transmitir y conservar desde las niñez hasta la adultez en conservar la identidad cultural.

### **1.1.2.9 Lengua.**

(Comenio, 1988) “La didáctica es el camino de generación de los conocimientos a través de formas o maneras como se enseñar según cada contenido determinado. Así, esto se entiende como didáctica” (p.201)

Comprender los contenidos es saber cómo segmentar las disciplinas para después a cada esa disciplina saber cómo llevar hacia el estudiante para generar el aprendizaje, en este caso fortalecer una lengua ancestral es un reto porque en Educación Intercultural Bilingüe existe un sistema, una metodología, estrategias y materiales propio con pertinencia ancestral, lo que debe predominar en un contexto escolar.

Es importante indicar que según el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB, 2013). En el artículo 3.- expresa que, “la utilización de lenguaje por los docentes del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe utilizarán las distintas lenguas involucradas en la implementación del proceso educativo de acuerdo con el siguiente esquema”

Educación infantil comunitaria	Inserción a los procesos semióticos	Fortalecimiento cognitivo afectivo, y psicomotriz	Desarrollo de las destrezas y técnicas de estudio	Procesos de aprendizaje investigativo	Bachillerato
100% Lengua de la nacionalidad	75% Lengua de la nacionalidad	50% Lengua de la nacionalidad	45% Lengua de la nacionalidad	40% Lengua de la nacionalidad	40% Lengua de la nacionalidad
	20% Lengua de relación intercultural	40% Lengua de relación intercultural	45% Lengua de relación intercultural	40% Lengua de relación intercultural	40% Lengua de relación intercultural
	5% Lengua extranjera	10% Lengua extranjera	10% Lengua extranjera	20% Lengua extranjera	20% Lengua extranjera

**Cuadro N° 5.** Moseib

**Fuente:** libro “Ministerio de Educación ” (MOSEIB, 2016, pág. 201)

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza

Establecer la expresión con pertinencia ancestral implica en el docente ejercer con responsabilidad y ética profesional en la creación y aplicación de materiales concretos elaborados con elementos del entorno lo que permitirá en el niño en especial en la primera de las cuatro fases del MOSEIB, que es, la fase de sensopercepción, aquí se establece la vivencia propia del conocimiento a través de los sentidos valiéndose de objetos, imágenes (pictogramas) figuras, sonidos , retratos, otros, que estimule el interés, la creatividad, la imaginación en el niño. Esta manera de aplicar es la que encamina hacia un aprendizaje consiente y lógico en el preescolar, en especial la expresión y el hablar la lengua Kichwa.

### **SHUYUKUNA**

Mientras las imágenes sean de gran tamaño, la estimulación lingüística es de mayor intención si se asocia con letras grandes, permite concienciar la cuestión de la escritura. (Chiliquinga, 2016). De esta manera se comprende que la escritura en

gran tamaño es una imagen pictográfica que al igual que cualquier imagen estimula el aprendizaje de la lengua Kichwa.

Bromdmann (2017) afirma que: “Mientras las imágenes sean de gran tamaño permite estimular con mayos percepción las áreas del cerebro en este caso el lóbulo occipital” esto permite comprender como en el cerebro se genera la lectura e interpretación de las imágenes, en interconexión con la memoria auditiva así almacenar toda la información lingüística en el niño.

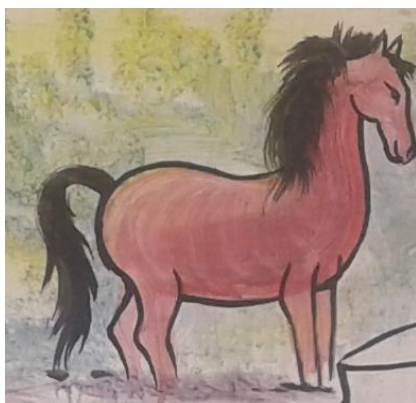
Chiliquinga, 2017 presenta las siguientes imágenes de estimulación para aprendizaje de la lengua Kichwa.



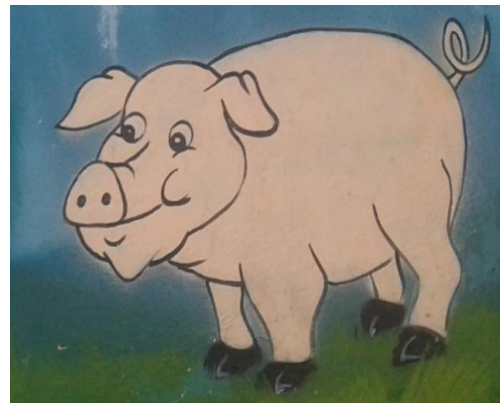
**MISI**



**WAKRA**



**APIO**



**KUCHI**





**WASI**



**INTI**



**WAMPUK**



**ANTANKA**



# WALLINKU

## **1.2 OBJETIVOS.**

### **Objetivo General.**

Investigar la utilización de pictogramas en el aprendizaje del idioma Kichwa en los niños y niñas de 3 a 4 años de la Unidad Educativa “Manzanapamba” de la parroquia Salasaka del Cantón Pelileo.

### **Objetivos Específicos.**

- Determinar la utilización de pictogramas por parte del docente como recurso didáctico para el aprendizaje de la lengua Kichwa de pueblo Salasaka en los niños de 3 a 4 años de la Unidad Educativa Manzanapamba.
- Diagnosticar el nivel de conocimiento de la lengua Kichwa en los niños y niñas de 3 a 4 años de la Unidad Educativa Manzanapamba.
- Establecer la relación de utilización de pictograma para el aprendizaje del idioma Kichwa de niños y niñas de la unidad educativa Manzanapamba de la parroquia Salasaka del cantón Pelileo con los aportes de los autores fomentado la investigación.

## CAPÍTULO II

### METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

#### 2.1 MATERIALES

Los materiales que fueron utilizados en la presente investigación “El uso de pictogramas y aprendizaje de la lengua Kichwa” son: la *ficha de observación*, instrumento que permitió recopilar los sucesos, acciones, reacciones, comportamientos, interacciones suscitados o expuestos por los docentes y los estudiantes durante el desarrollo de la jornada de clases en relación a los procesos de aprendizaje apoyados con imágenes pictográficas. Así también se apoyó del cuestionario de la *encuesta*, aplicado a los docentes de manera grupal para recopilar la información relacionada a la posesión, construcción, dotación, formación y uso de pictogramas en los procesos de aprendizaje de la lengua Kichwa.

También se utilizó la *matriz de valoración* de la lengua Kichwa (Valek), instrumento que permitió determinar el nivel de conocimiento de la lengua Kichwa en los preescolares, actividad que se aplicó de manera personalizada a través de la lectura pictográfica en lengua Kichwa con asociación auditiva.

A más de ello, los suministros de oficina fueron usados durante toda la investigación y en el levantamiento de la información, como también los textos de consulta, copias, materiales pictográficos, textos de la lengua Kichwa, cartillas, pictovideo, canciones y cancionero infantiles Kichwa, materiales que permitieron construir el diagnóstico del problema y a la construcción e intervención en el proceso de aprendizaje de la lengua Kichwa.

#### 2.2 MÉTODOS.

Para el desarrollo de la presente investigación se utilizó el método cuali-cuantitativo porque a través del método cuantitativo con el apoyo de las matriz de entrevista la Guía de exploración del conocimiento de la lengua ancestral (Ecolek) en niños Kichwa hablantes aplicados 24 niños y niñas se logró determinar el porcentaje de desarrollo de la realidad sobre el nivel del habla del Kichwa según los contenidos

curriculares de la lengua Kichwa en interacción con la maestra como gestora del aprendizaje de la lengua ancestral con el uso de pictogramas.

La cuestión cualitativa se evidencia con el apoyo de diario de campo y la guía de observación enfocados a los docentes y autoridades para determinar el nivel de participación, posesión, construcción, formación, dominio y aplicación de pictogramas en la enseñanza de la lengua Kichwa, toda esta información se recogió en el lugar de los hechos en la Unidad Educativa Manzanapamba, que luego fueron analizados para la comprobación de la hipótesis.

### **2.2.1 Modalidad Básica de la Investigación**

Esta investigación se desarrolló con una variedad de modalidades que permitieron comprender, asistir, palpar, describir, interpretar entender su naturaleza y factores constituyentes de manera recíproca y mancomunada entre la labor del docente dentro del aula y su interacción con los preescolares, de esta manera encaminar hacia un punto de comprender sobre el proceso de fortalecimiento de la lengua en los niños.

### **2.2.2 Investigación de Campo**

En gran parte es una investigación de campo porque se realizó varias actividades en el lugar de hecho, en las aulas del nivel EIFC de la Unidad Educativa Manzanapamba, donde se evidenció el problema planteado y se apoyó con los medios e instrumentos diseñados para la misma, como el uso del diario de campo, guía de observación, matriz de evaluación, matriz de entrevista, de esta manera documentar la información real suscitada dentro de la institución.

### **2.2.3. Investigación Documental.**

Investigación sustentada en documentos bibliográficos en textos del Ministerio de Educación de la Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe (SESEIB) como: el MOSEIB, módulos de EIFC N° 9 y 10, diccionario Kichwa, textos de aprendizaje de la lengua Kichwa “KUKAYU”, como también de revistas científicas tomado de

scielo, google académico, libros relacionados a las formas maneras de potenciar el aprendizaje de una lengua a través de pictogramas, así también de materiales audiovisuales encaminados en las investigaciones sobre la problemática lingüística de las nacionalidades y pueblos indígenas del Ecuador. En base a estos materiales se sustentó la posición propia y reflexiva del análisis investigativo.

## **2.3 NIVEL O TIPO DE INVESTIGACIÓN**

### **2.3.1. Investigación descriptiva**

Porque permitió describir el fenómeno en un establecimiento educativa que admite tener conocimiento de la realidad sobre como los pictogramas influyen en el aprendizaje del idioma Kichwa en los niños y niñas de 3 a 4 años de la Unidad Educativa “Manzanapamba” de la parroquia Salasaka del Cantón Pelileo.

### **2.3.2. Investigación exploratoria**

La investigación exploratoria porque se trata de un problema que necesariamente se familiarizó con la realidad de los hechos del cómo y que enseña con el cómo y que aprende los preescolares de la UE “Manzanapamba”

### **2.3.3. Investigación explicativa**

Permitió buscar el origen y desarrollo de las causas del problema, de esta manera, determinando la carencia del uso del pictograma para el aprendizaje del idioma Kichwa en los niños y niñas de 3 a 4 años dentro de la institución educativa, propiciar de manera lógica clara y sencillas de la realidad de la influencia de los pictogramas para el aprendizaje de la lengua Kichwa.

### **2.3.4. Investigación correlación**

Es una investigación que necesariamente se estableció una correlación entre los distintos tipos de investigación ya que al no existir esta correlación la investigación no tendría un enfoque causal, problemática y mucho menos comprender de manera lógica y con sustentos epistemológicos de la realidad del problema como es el uso del pictograma y el aprendizaje de la lengua Kichwa.

#### 2.4. Población y muestra

Esta investigación se realizó con la población de la Unidad Educativa Manzanapamba ubicado en la Parroquia Salasaka del Cantón Pelileo, con los docentes y niños y niñas como esta detallado en el siguiente cuadro.

<b>DETALLE</b>	<b>REFERENCIA</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Niños y Niñas de 3 a 4 años	24	<b>89%</b>
Docentes	3	<b>11%</b>
Total	27	<b>100</b>

**Tabla N° 1.** Población y Muestra

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

## OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES

**Cuadro N° 6. Variable independiente- pictograma**

Categoría	Dimensión	Indicadores	Ítems	Técnica, Instrumento
<p>Los pictogramas son <u>signos</u> que, a través de una figura o de un símbolo, permiten desarrollar la <u>representación de algo</u>. Ciertos alfabetos antiguos se crearon en torno a pictogramas.</p>	Signos	<p>Imágenes</p> <p>Señales</p> <p>Figuras</p>	<p>Reconoce los personajes de cuento a través de las imágenes (pictograma)</p> <p>Describe imágenes que observa en material pictograma (imágenes)</p> <p>Reproduce frases a través de los pictogramas (figuras)</p>	<p><b>TÉCNICA</b></p> <p>Observación</p> <p>Entrevista</p>
	Representaciones	<p>Familia</p> <p>Animales</p> <p>Cosas</p>	<p>Al utilizar los pictogramas (familia) los niños hablan en el lenguaje materno</p> <p>Manifiestan motivación al utilizar los pictogramas (animales)</p> <p>Reproduce frases a través de los pictogramas (cosas)</p>	<p><b>INSTRUMENTO</b></p> <p>Ficha de observación</p> <p>Cuestionario</p>

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)



**Cuadro N° 7. Variable dependiente-Aprendizaje del idioma Kichwa**

Categoría	Dimensión	Indicadores	Ítems	Técnica, Instrumento
<p>Aprendizaje del idioma Kichwa. - Es un proceso de empoderamiento de la lengua ancestral <u>Kichwa</u> a través de diversas <u>estrategias pedagógicas</u> con pertinencia ancestral, caracterizado por ser una lengua aglutinante, se va formando por partículas y la suma de estas va cambiando los sentidos o el significado apoyando con la pedagogía de la Pachamama.</p>	Estrategias pedagógicas	Técnicas	Usted, utiliza en el proceso de enseñanza los pictogramas técnica para que los niños dialoguen en Kichwa	<p><b>TÉCNICA</b> Observación Entrevista</p>
		Recurso	Cuenta con materiales pictográficos acorde a la edad de los niños para el aprendizaje de la lengua Kichwa	
	Interrelación	Vocales	Se ha observado a los niños y niñas hablar en (morfemas)	<p>INSTRUMENTO Ficha de observación Cuestionario</p>
		Morfemas	En aula los niños y niñas se expresan (vocales)en el idioma Kichwa	

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

## CAPÍTULO III

### RESULTADOS Y DISCUSIÓN

#### 3.1 Análisis y discusión de los resultados.

##### 3.1.1 Análisis e interpretación de los resultados de ficha de observación.

**Ítem 1.** ¿Reconoce los personajes de cuento a través del pictograma?

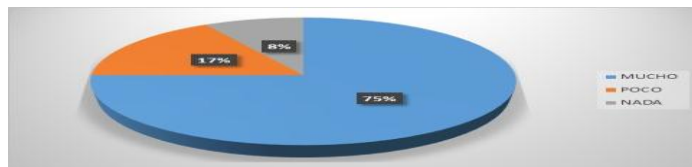
**Tabla 2.** Ítem 1 Reconoce los personajes

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE %
MUCHO	18	75
POCO	4	17
NADA	2	8
TOTAL	24	100

**Fuente:** Unidad Educativa Manzanapamba

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**Gráfico N° 2.** Ítem 1 Reconoce los personajes



**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**ANÁLISIS:** De los 24 estudiantes observados. 18 que corresponde al 75% se ubican en rango de mucho. 4 que corresponde al 17% se ubica en poco y 2 que corresponde al 8 % se ubica en nada.

**INTERPRETACIÓN:** A pesar que los niños no dominan el idioma Kichwa la gran mayoría de niños luego de narrar un cuento en Kichwa apoyándose de pictogramas, reconocen los personajes principales, pues esto permite que el estudiante sienta atracción por las figuras a la vez asocien con expresiones de los personajes según como vayan acordando la narración, aunque una minoría reconoce pocos personajes, mientras que un grupo reducido presenta dificultad en reconocer los personajes de cuento, lo que indica con claridad como los pictogramas potencia el aprendizaje de la lengua Kichwa.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.

### 3.1.2 Análisis e interpretación de los resultados de ficha de observación.

**Ítem 2** ¿Al utilizar los pictogramas los niños hablan en el lenguaje materno (Kichwa)?

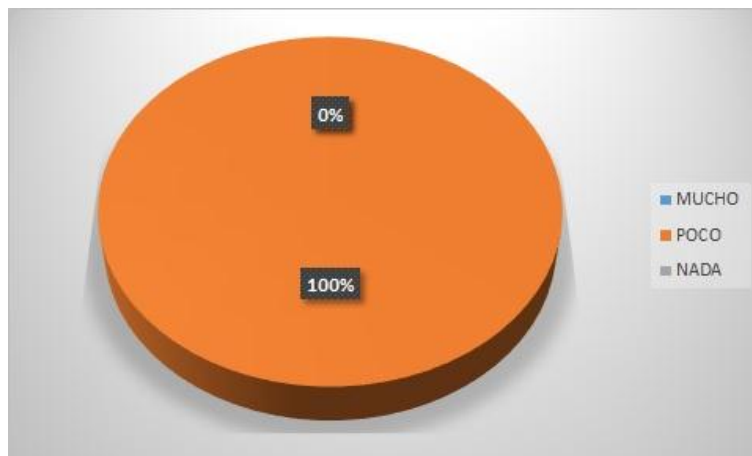
**Tabla 3.** Ítem 2 Al utilizar los pictogramas

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE %
MUCHO	0	0
POCO	24	100
NADA	0	0
TOTAL	24	100

**Fuente:** Unidad Educativa Manzanapamba

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**Gráfico N° 3.** Ítem 2 Al utilizar los pictogramas



**Elaborado por:** Margarita Rosa Masaquiza.

**ANÁLISIS:** El 100% de niño y niñas utilizan poco el lenguaje materno para expresar las figuras en lengua Kichwa.

**INTERPRETACIÓN:** Para los docentes es de gran importancia el apoyo que deberían de dar los padres desde el hogar estableciendo diálogos, conversaciones en lengua Kichwa apoyándose de materiales, objetos, imágenes en interacción con las actividades cotidianas pues la información lingüística viene ya establecida desde el hogar y se complementa en las aulas.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.

### 3.1.3 Análisis e interpretación de los resultados de ficha de observación.

**Ítem 3** ¿Describe imágenes que observa en el pictograma?

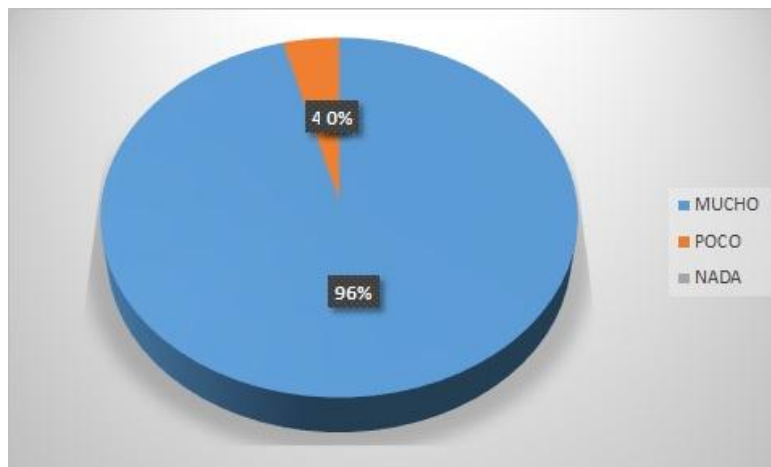
**Tabla 4.** Ítem 3 Describe imágenes

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE %
MUCHO	23	96
POCO	1	4
NADA	0	0
TOTAL	24	100

**Fuente:** Unidad Educativa Manzanapamba

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**Gráfico N° 4.** Ítem 3 Describe imágenes



**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**ANÁLISIS:** De los 24 estudiantes observados. 23 que corresponde al 96% se ubican en rango de mucho. 1 que corresponde al 4% se ubica en poco.

**INTERPRETACIÓN:** Esta percepción demuestra que casi todos los estudiantes al presentar imágenes pictográficas hacen una descripción con facilidad los detalles o su significado, esto permite fundamentar la importancia que el docente debe usar o apoyarse de pictogramas dentro del aula en proceso de enseñanza de la lengua Kichwa.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.

### 3.1.4 Análisis e interpretación de los resultados de ficha de observación.

#### Ítem 4 ¿Manifiestan motivación al utilizar los pictogramas?

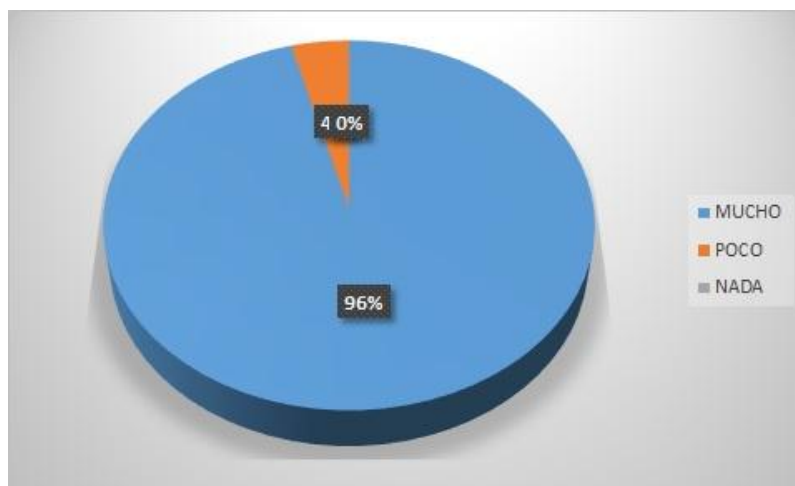
Tabla 5. Ítem 4 Manifiesta motivación

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE %
MUCHO	23	96
POCO	1	4
NADA	0	0
TOTAL	24	100

Fuente: Unidad Educativa Manzanapamba

Elaborado por: Margarita Masaquiza (2019)

Gráfico N° 5. Ítem 4 Manifiesta motivación



Elaborado por: Margarita Masaquiza (2019)

**ANÁLISIS:** De los 24 estudiantes observados. 23 que corresponde al 96% presenta mucho interés y 1 que corresponde al 4% se ubica en poco.

**INTERPRETACIÓN:** La gran mayoría de estudiantes presenta elevado nivel de interés en aprender la lengua Kichwa al utilizar los pictogramas, es decir los pictogramas generan el interés en los preescolares, motivación por las imágenes por ende en aprender el lenguaje, mientras que una minoría desenfocan su interés.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.

### 3.1.5 Análisis e interpretación de los resultados de ficha de observación.

#### Ítem 5 ¿Reproduce frases a través de los pictogramas?

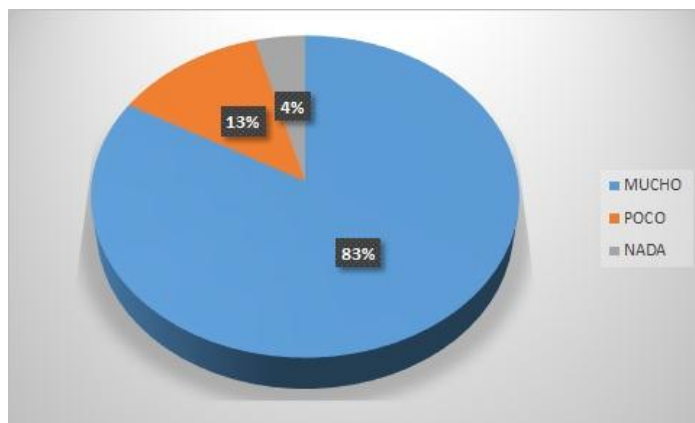
Tabla 6. Ítem 5 Reproduce frases

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE %
MUCHO	20	83
POCO	3	13
NADA	1	4
TOTAL	24	100

Fuente: Unidad Educativa Manzanapamba

Elaborado por: Margarita Masaquiza (2019)

Gráfico N° 6. Ítem 5 Reproduce frases



Elaborado por: Margarita Masaquiza (2019)

**ANÁLISIS:** De los 24 estudiantes observados. 20 que corresponde al 83% se ubican en rango de mucho. 3 que corresponde al 13% se ubica en poco y 1 que corresponde al 4% se ubica en nada.

**INTERPRETACIÓN:** La evidencia es claridad como el uso de los pictogramas dentro del aula estimula a que los niños y niñas creen o imagine frases y expresen en idioma Kichwa, en relación a un grupo minoritario que no logran expresarse, por un lado se presenta la necesidad de que el docente asocie los pictogramas con otros estímulos para lograr la participación de todos, ya que es una etapa donde el cerebro está en condición óptimas para lograr procesos de aprendizaje.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.

### 3.1.6 Análisis e interpretación de los resultados de ficha de observación.

#### Ítem 6 ¿La maestra imparte las clases en Kichwa?

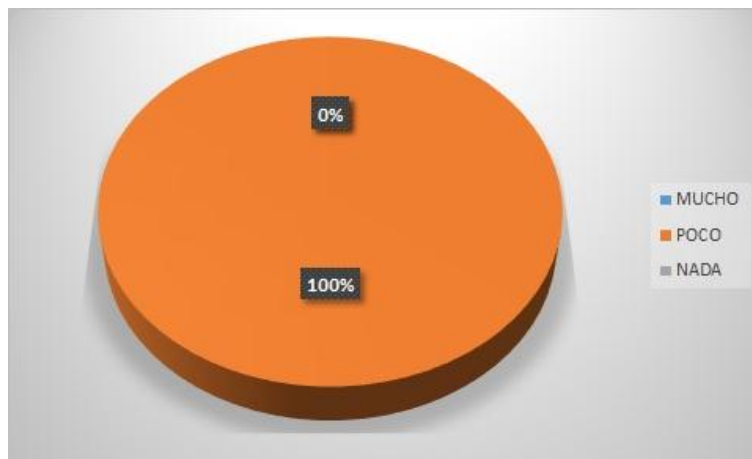
Tabla 7. Ítem 6 La maestra imparte las clases en Kichwa

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE %
MUCHO	0	0
POCO	24	100
NADA	0	0
TOTAL	24	100

Fuente: Unidad Educativa Manzanapamba

Elaborado por: Margarita Masaquiza (2019)

Gráfico N° 7. Ítem 6 La maestra imparte



Elaborado por: Margarita Masaquiza (2019)

**ANÁLISIS:** De las tres apreciaciones (mucho, poco, nada) sobre el desarrollo de la clase en Kichwa, el 100% de maestras desarrollan muy poco la clase en lengua Kichwa.

#### INTERPRETACIÓN:

Como se observó las clases, es muy poco lo que imparte la docente en Kichwa a pesar de que en el MOSEIB se indica que en el nivel EIFC el desarrollo de las actividades pedagógicas debe ser en lengua ancestral, en un 100%, para que de esta manera los niños reciban estimulación de las expresiones, significados, de elementos y de todo el contexto en lengua materna.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.

### 3.1.7 Análisis e interpretación de los resultados de ficha de observación.

**Ítem 7** ¿Los niños muestran motivación por aprender Kichwa?

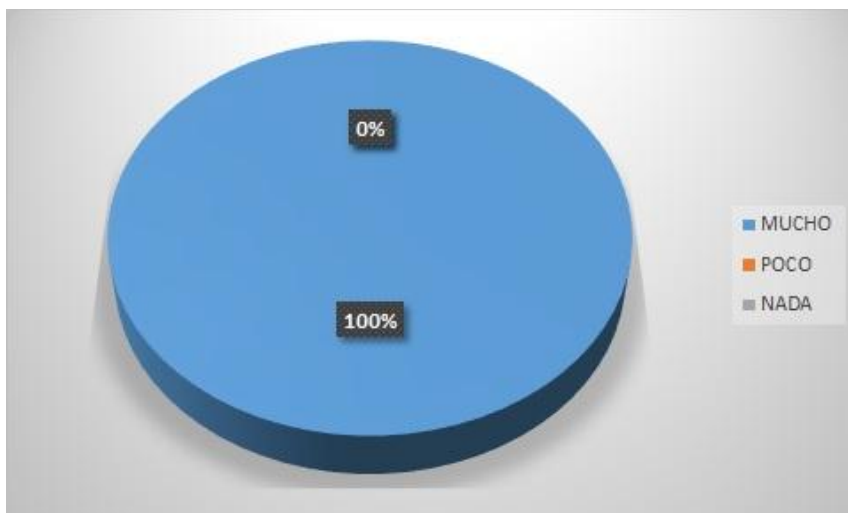
**Tabla 8.** Ítem 7 Los niños muestra motivación

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE %
MUCHO	24	100
POCO	0	0
NADA	0	0
TOTAL	24	100

**Fuente:** Unidad Educativa Manzanapamba

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**Gráfico N° 8.** Ítem 7 Los niños muestra motivación



**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**ANÁLISIS:** De los 24 estudiantes observados. 24 que corresponde al 100% muestran motivación por aprender la lengua Kichwa cuando las clases son apoyadas con pictogramas y pictovideos.

**INTERPRETACIÓN:** Según el resultado del análisis se evidencia que la totalidad de niños motivados en aprender la lengua Kichwa cuando el docente dota de materiales concretos en este caso los pictogramas o gráficos como de pictovideos, esto permite sustentar con claridad la importancia de la estimulación del lenguaje.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.



### 3.1.8 Análisis e interpretación de los resultados de ficha de observación.

#### Ítem 8 ¿El niño muestra atención cuando escucha cuentos en Kichwa?

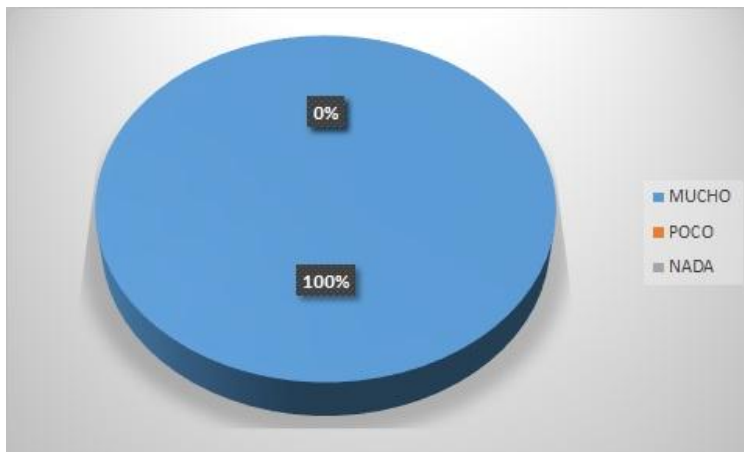
Tabla 9. Ítem 8 El niño muestra atención

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE %
MUCHO	24	100
POCO	0	0
NADA	0	0
TOTAL	24	100

Fuente: Unidad Educativa Manzanapamba

Elaborado por: Margarita Masaquiza (2019)

Gráfico N°9. Ítem 8 El niño muestra atención



Elaborado por: Margarita Masaquiza (2019)

**ANÁLISIS:** De los 24 estudiantes observados. 24 que corresponde al 100% que muestran atención cuando escuchan narrar cuentos en Kichwa con pictogramas.

**INTERPRETACIÓN:** Todos los niños y niñas se sienten atraídos por la diversidad de imágenes pictográficas lo que incide positivamente en la atención y en el proceso de aprendizaje cuando el docente presenta los cuentos. Es importante que los docentes cuenten con una gama de pictogramas.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.

### 3.1.9 Análisis e interpretación de los resultados de ficha de observación.

#### Ítem 9 ¿Los niños articulan correctamente en Kichwa?

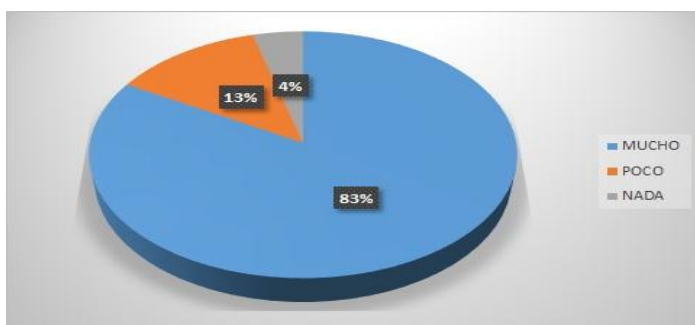
Tabla 10. Ítem 9 Los niños articulan correctamente en Kichwa

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE %
MUCHO	20	83
POCO	3	13
NADA	1	4
TOTAL	24	100

Fuente: Unidad Educativa Manzanapamba

Elaborado por: Margarita Masaquiza (2019)

Gráfico N° 10. Ítem 9 Los niños articulan correctamente en Kichwa



Elaborado por: Margarita Masaquiza (2019)

**ANÁLISIS:** Los 20 estudiantes que corresponde al 83% de niños y niñas observados, articulan correctamente la lengua Kichwa. En cuanto 3 de niños y niñas que corresponde al 13% de preescolares presenta poca dificultad en la articulación y solo el 4% de preescolares presentan dificultad en la articulación.

**INTERPRETACIÓN:** Podemos deducir que la gran mayoría de niños y niñas articulan sin dificultad su lengua ancestral, es decir no se evidencia problemas de lenguaje expresivo, con la repetición frecuente de una palabra, potenciado con los estímulos visuales, se logra guardar la información en la memoria a largo plazo con gran posibilidad de recuperación.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.

### 3.1.10 Análisis e interpretación de los resultados de ficha de observación.

#### Ítem 10 ¿En el aula de clase los niños interactúan verbalmente en Kichwa?

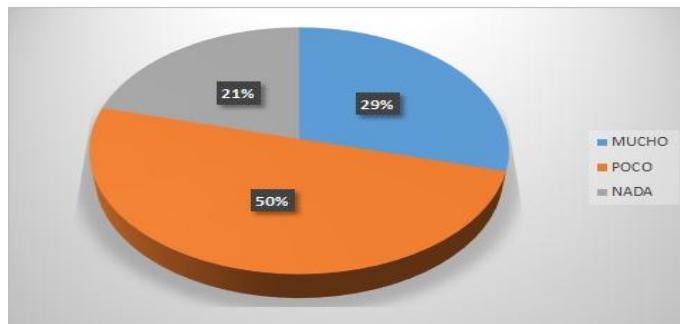
Tabla 11. Ítem 10 Los niños interactúan verbalmente en Kichwa

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE %
MUCHO	7	29
POCO	12	50
NADA	5	21
TOTAL	24	100

Fuente: Unidad Educativa Manzanapamba

Elaborado por: Margarita Masaquiza (2019)

Gráfico N° 11. Ítem 10 Los niños interactúan verbalmente en Kichwa



Elaborado por: Margarita Masaquiza (2019)

**ANÁLISIS:** De los 24 estudiantes observados. 7 que corresponde al 29 % de estudiantes interactúan verbalmente con gran intensidad en lengua Kichwa, mientras que 12 que corresponde al 50% interactúan poco y que 5 que corresponde al 21% no interactúan en su lengua ancestral materna.

**INTERPRETACIÓN:** A pesar que los estudiantes son indígenas y provienen de progenitores Kichwa hablantes y que los docentes son indígenas con dominio de la lengua ancestral, carecen de una cultura en entablar una comunicación asertiva en lengua ancestral, es decir que los estudiantes no se comunican en Kichwa entre compañeros, es importante que el docente tome correctivos y se concientice tanto a docentes como a los padres de familia y la importancia de la interacción con la lengua materna.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.

### 3.1 ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS.

#### 3.1.1 Análisis e interpretación de los resultados de la encuesta a docentes

**Ítem 1** ¿Usted utiliza en el proceso de enseñanza los pictogramas para que los niños dialoguen en Kichwa?

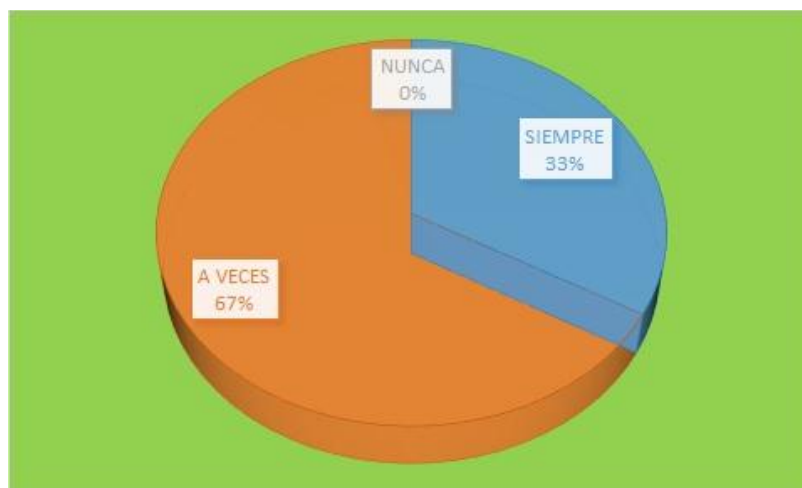
**Tabla 12.** Ítem 1 Utiliza en el proceso de enseñanza

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	%
SIEMPRE	1	33
A VECES	2	67
NUNCA	0	0
TOTAL	3	100

**Fuente:** Unidad Educativa Manzanapamba

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**Gráfico N° 12.** Ítem 1 Utiliza en el proceso de enseñanza



**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**ANÁLISIS:** De 3 docentes encuestados. 1 que corresponde al 33% siempre utiliza los pictogramas, 2 que corresponde al 67% a veces utilizan los pictogramas.

**INTERPRETACIÓN:** La mayoría de docentes no utilizan el recurso pictográfico para establecer diálogo, 1 docente utiliza pictograma de manera ocasional. Al momento de enseñar una lengua es importante tener énfasis en la verbalización y la repetición de las palabras, por lo que el docente debe, necesariamente establecer mecanismo de estimular diálogos entre pares, así potenciar la conservación y el aprendizaje de la lengua.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.

## **Análisis e interpretación de los resultados de la encuesta a docentes**

**Ítem 2** ¿Cuenta con materiales pictográficos acorde a la edad de los niños para el aprendizaje de la lengua Kichwa?

**Tabla 13.** Ítem 2 Cuenta con materiales pictográficos

<b>ALTERNATIVAS</b>	<b>FRECUENCIA</b>	<b>%</b>
<b>SIEMPRE</b>	<b>1</b>	<b>33</b>
<b>A VECES</b>	<b>2</b>	<b>67</b>
<b>NUNCA</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL</b>	<b>3</b>	<b>100</b>

**Fuente:** Unidad Educativa Manzanapamba

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**Gráfico N° 13.** Ítem 2 Cuenta con materiales pictográficos



**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**ANÁLISIS:** De 3 docentes encuestados. 1 que corresponde al 33% de docente cuenta siempre con materiales pictográficos acorde a la edad de los niños para el aprendizaje de la lengua Kichwa, mientras que 2 que corresponde al 67% cuenta a veces con materiales pictográficos.

**INTERPRETACIÓN:** De la información obtenida podemos darnos cuenta que aunque no todas las docentes tienen siempre el material pictográfico necesario para realizar sus actividades pedagógicas, han buscado otras estrategias complementarias a los pictogramas para poder enseñar la lengua materna, como la verbalización y la repetición de las palabras, así como el estimular el diálogos entre pares, y de esta manera potenciar la conservación y el aprendizaje del kichwa.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.

## Análisis e interpretación de los resultados de la encuesta a docentes

**Ítem 3** ¿El Ministerio de Educación ha dotado de materiales pictográficos para la Educación Inicial?

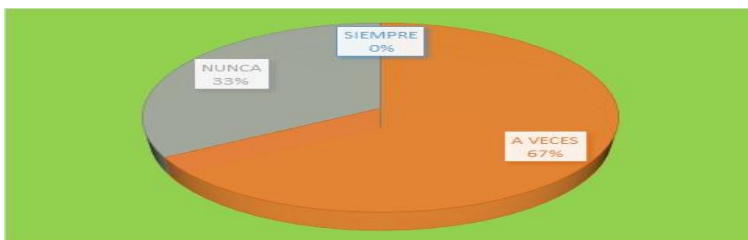
**Tabla 14.** Ítem 3 El Ministerio de Educación ha dotado de materiales

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	%
SIEMPRE	0	0
A VECES	2	67
NUNCA	1	33
TOTAL	3	100

**Fuente:** Unidad Educativa Manzanapamba

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**Gráfico N° 14.** Ítem 3 El Ministerio de Educación ha dotado de materiales



**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**ANÁLISIS:** De 3 docentes encuestados. 2 que corresponde al 67 % manifiesta que el Ministerio de Educación a veces les ha dotado de materiales pictográficos para la Educación Inicial. Y 1 que corresponde al 33% manifiesta que nunca ha recibido materiales por parte del MINEDUC.

**INTERPRETACIÓN:** A pesar de que es obligación del estado implementar programas y dotar de recursos didácticos para una educación con calidad y calidez, podemos observar que en esta Unidad Educativa no se le ha entregado el material necesario para fortalecer la lengua ancestral, tampoco se evidencia que se utilice estrategias pedagógicas y didácticas de intervención en el aula enfocados a fortalecer la lengua ancestral.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.

### 3.1.2 Análisis e interpretación de los resultados de la encuesta a docentes

**Ítem 4** ¿Los padres de familia dotan con materiales para el aprendizaje de los niños del idioma Kichwa?

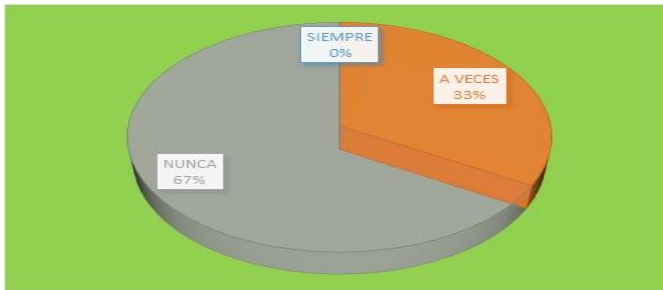
**Tabla 15.** Ítem 4 Los padres de familia dotan con materiales

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	%
SIEMPRE	0	0
A VECES	1	33
NUNCA	2	67
TOTAL	3	100

**Fuente:** Unidad Educativa Manzanapamba

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**Gráfico N° 15.** Ítem 4 Los padres de familia dotan con materiales



**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**ANÁLISIS:** De 3 docentes encuestados. 2 que corresponde al 67 % sostiene que los padres de familia nunca han dotado de materiales para el aprendizaje de los niños. 1 que corresponde al 33% manifiesta que solo a veces se ha recibido materiales por parte de los padres.

**INTERPRETACIÓN:** La gran mayoría de los padres de familia, los docentes dan a conocer que una gran parte los padres de familia no proporcionan materiales didácticos relacionados a la enseñanza de la lengua, tampoco por parte de los docentes ha existido iniciativa de analizar y encaminar materiales específicos relacionado al lenguaje, sumado a esto desde el MINDUC está prohibido solicitar o recibir apoyos de materiales por parte de los padres de familia, incrementado de esta manera la carencia de recurso pictográficos.

**FUENTE:** Nivel 1 y 2 de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) de la Unidad Educativa Manzanapamba en el periodo lectivo 2018- 2019.

**ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS DE LA ENTREVISTA  
CON LOS DOCENTES.**

		Matriz de análisis de la entrevista			
Categoría	Subcategoría	Sujeto Informante (D)	Comentarios	Resumen, conclusión	
Dotación (cuentan) Pregunta, 2, 4.	Características MIneduc (2,4).	D1	Ninguna autoridad no ha venido a entregar ningún tipo de materiales pictográficos.	En los tres casos de docentes entrevistados concuerdan que, por parte de las autoridades superiores no han dotado de materiales pictográficos, a tal motivo, cada docente se ingenia según la necesidad.	
		D2	A nosotros no dan ningún tipo de materiales pictográficos.		
		D3	Por ser una Institución Bilingüe no nos han dotado por parte las autoridades superiores ningún tipo de pictogramas.		
	Padres de familia (5)	D1	Los padres de familia no proporcionan ningún tipo de materiales relacionados a pictogramas.		En los tres caso de entrevistado concluyen que el Ministerio limita mucho a que los padres brinde apoyo con los materiales, a la vez los padres de familia se molestan, a tal razón no se cuenta con recurso en relación de los pictogramas.
		D2	Se molestan cuando solicitamos apoyos		
		D3	El ministerio no deja pedir ningún tipo de apoyo a los padres de familia.		
Ámbito de uso AVES ADNC		D1	No he utilizado pictogramas para enseñar el Kichwa.	En el primer caso entrevistado, manifiesta que no ha utilizado para la clase de Kichwa. En el segundo caso afirma que rara	
		D2	A veces he aplicado pictogramas para enseñar el Kichwa.		



Implementación. Uso (1, 3, 8)	AMLV AECM (3)	D3	Falta la voluntad de los docentes para enseñar Kichwa con imágenes.	vez utiliza, la tercera persona entrevistado manifiesta que, falta la voluntad para que los docente aplique dentro del aula
	Manera de uno. buen uso, interactúe en Kichwa (1)	D1	Ha aplicado los pictogramas en las clases de música y artes apoyándose de los ambientes.	El primer entrevistado sostiene su aplicación de materia de música y arte. El segundo sostiene su aplicación a la hora de educación artística. El tercero manifiesta el uso de pictogramas en la hora de dibujo. Este resultado con claridad evidencia que no ha utilizado pictograma en hora o momento de aprender la lengua ancestral, lo que implica la carencia de un proceso de estimulación a través de pictogramas el aprendizaje de la lengua Kichwa.
		D2	Es fácil trabajar en área de educación artística.	
		D3	Se utiliza en el momento de enseñar a dibujar en Kichwa.	
niños	D1	Al no tener material pictográfico muy poco se aplica como materiales de apoyo en la expresión del Kichwa, eso ayuda que por lo menos poco expresen en Kichwa a los niños.  A los padres no les gusta que enseñe Kichwa, a pesar que desde mi punto de vista se debería enseñar.	En los tres casos de docentes entrevistados sostienen que a los padres de familia nos les gusta que enseñen la lengua Kichwa, también manifiestan que, si es importante fermentar en el aula la lengua ancestral, de esta manera en menor impacto se ha	
Expresión (6, 7, 9, 10)				

		D2	A los padres de familia no le gusta que enseñemos Kichwa, por esta razón cambian a otras instituciones, es muy bueno aprender Kichwa, poco a poco los niños si se relacionan en Kichwa	notado que entre compañeros se comunica en Kichwa.
		D3	Si se relacionan en Kichwa a excepción de los niños mestizos, a los mestizo les gusta que enseñemos Kichwa a los indígenas no les gusta	

**Cuadro N° 8.** Análisis de los resultados obtenidos de la entrevista con los docentes.

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

### **3.2. Verificación de la Hipótesis.**

Para verificar la hipótesis se procede a analizar los datos recabados mediante la investigación, con los resultados obtenidos de la Guía de observación, diario de campo establecido a los niños y niñas de 3 a 4 años de la Unidad Educativa “Manzanapamba” de la parroquia Salasaka, utilizando el software estadístico SPSS.

#### **3.2.1. Planteamiento de la Hipótesis**

Para la verificación de la hipótesis se establecieron dos hipótesis:

##### **Hipótesis Nula (Ho):**

“La utilización de pictogramas NO incide en el aprendizaje del idioma Kichwa en los niños y niñas de 3 a 4 años de la Unidad Educativa “Manzanapamba” de la parroquia Salasaka del Cantón Pelileo”.

##### **Hipótesis Alternativa (Hi):**

“La utilización de pictogramas, SI incide en el aprendizaje del idioma Kichwa en los niños y niñas de 3 a 4 años de la Unidad Educativa “Manzanapamba” de la parroquia Salasaka del Cantón Pelileo”.

**Análisis:**

Se escoge los ítems: 2, 4, 5,8 y 9 que corresponden a las observaciones realizadas a: niños y niñas preescolares y los ítems 1, 2, 4, 5, de la entrevista realizada a los docentes, en su orden, por la importancia vinculada con la hipótesis Alternativa.

Es importante plantear los siguientes ítems como fundamento a la comprobación de la hipótesis, En el *segundo ítem de observación a los niños, (Comprensión de los niños y niñas, cuando la clase se desarrollan en su totalidad en lengua Kichwa: mucho, poco, nada, Total)* De los 24 niños y niñas observados, 24 que corresponde al 100% comprende poco. Apoyándonos en estos datos se afirma que los niños y niñas saben poco la lengua Kichwa, según, el MOSEIB en el nivel EIFC, manifiesta que, el desarrollo de la clase debe ser 100% en lengua Kichwa lo que implica que los preescolares en este nivel deben dominar, hablar, expresar y comunicarse en la lengua materna Kichwa. La realidad es que, los preescolares en este caso, no saben en su totalidad la lengua Kichwa.

También *en cuarto ítems de observación, (Nivel de motivación que manifiestan los niños al utilizar los pictogramas en el momento de estimular el aprendizaje del Kichwa: mucho, poco, nada)* De los 24 estudiantes observados.23 que corresponde al 96% presenta mucho interés y 1 que corresponde al 4% se ubica en poco. Según los resultados del análisis el 96% de estudiantes presenta mucho interés en aprender la lengua Kichwa al utilizar pictogramas en el proceso de enseñanza, el 4 por ciento que representa una minoría presenta poco interés, estos resultados permiten ir sustentando el impacto positivo que marcan la utilización de los pictogramas en el aprendizaje de la lengua Kichwa.

También en *quinto ítems de observación, (Reproducción de frases con pericia en Kichwa al utilizar los pictogramas: mucho, poco, nada)* De los 24 estudiantes observados. 20 que corresponde al 83% se ubican en rango de mucho. 3 que corresponde al 13% se ubica en poco y 1 que corresponde al 4% se ubica en nada. Se puede denotar con claridad que el uso de los pictogramas en la estimulación de frases en Kichwa 83% de estudiantes logran rango de mucho, y una minoría se ubica en rango nada y poco, estos datos indican con claridad como el rango de interés en expresar frases en Kichwa a través del uso de los pictogramas, es elevado lo que permite ratificar la importancia del uso de imágenes para potenciar el aprendizaje de la lengua Kichwa.

También en *el octavo ítems de observación, (Los niños muestran atención cuando escuchan narrar cuentos en Kichwa con pictogramas: mucho, poco, nada)* De los 24 estudiantes observados. 24 que corresponde al 100% muestran mucha atención cuando escuchan narrar cuentos en Kichwa con pictogramas. A través de este resultado, se deduce que el uso de pictogramas incide positivamente en la atención del niño en este caso para el aprendizaje de la lengua Kichwa, siendo así un recurso trascendental que debe implementarse en las aulas infantiles.

También en *el noveno ítems de observación, (Los niños, presentan dificultad en articular la lengua Kichwa: mucho, poco, nada)* De los 24 estudiantes observados. 20 que corresponde al 83% no presentan dificultad en articular la lengua Kichwa. 3 que corresponde al 13% presenta poca dificultad en articular la lengua Kichwa. En Relación al análisis de los datos se determina que la gran mayoría de los niños no presentan problemas en la articulación de la lengua Kichwa, a excepción de un grupo minoritario de niños que evidencia dificultad mínima en articular la lengua Kichwa. Podemos deducir que la gran mayoría de niños y niñas se expresan sin dificultad su lengua ancestral materna.

## Modelo matemático

$H_0=H_1$

$H_0 \neq H_1$

**Selección del nivel de significación:  $A=0.05$**

## Población y muestra

Esta investigación se realizó con la población de la Unidad Educativa Manzanapamba ubicado en la Parroquia Salasaka del Cantón Pelileo, con la aplicación de una entrevista a 3 docentes de nivel preescolar y 24 niños y niñas de 3 a 4 años como se detallada en el siguiente cuadro.

DETALLE	REFERENCIA	PORCENTAJE
Niños y Niñas de 3 a 4 años	24	<b>89%</b>
Docentes	3	<b>11%</b>
Total	27	<b>100</b>

**Elaborado por:** Margarita Rosa Masaquiza Masaquiza

## Especificación del modelo estadístico.

Grupo de aplicación	Número de Ítems	Número total casos	Porcentaje	Nivel complejidad
Observación a Niños y niñas Preescolares EIFC	Ítems 2. Comprensión de la clase en Kichwa	24	100%	Poco
	Ítems 4. Motivación en clases de Kichwa con PG	23	95%	Mucho
		1	5%	Poco
Ítems 5. Reproducción frases Kichwa con pictogramas	Ítems 5. Reproducción frases Kichwa con pictogramas	17	70%	Mucho
		4	17%	Poco
		3	13%	Nada

	Ítem 8. Atención a cuentos en Kichwa con PG.	24	100%	Mucho
	Ítems 9. Articulación Lengua Kichwa.	20 3 1	83% 13% 4%	Nada Poco Nada
Observación a docentes de preescolar	1. Dotación y características	3	100%	Nunca han provisto de material PG.
	2. Elaboración materiales del entorno, plásticos	3	100%	No elaboran, pocas veces adquieren PG de plásticos.
	4. Formación	3	100%	No se han formado en manejo de PG
	5. Implementación En lengua Kichwa de relación	3	100%	No aplican PG en Kichwa, en otras áreas poco.

**Cuadro N° 9. Especificación del modelo estadístico.**

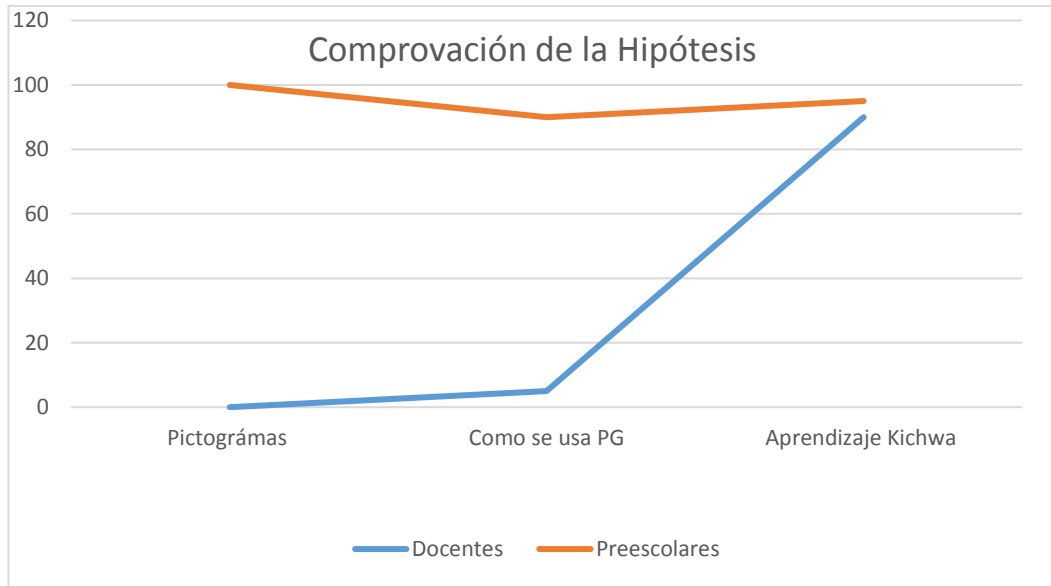
**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)

**Correlación de muestras emparejadas.**

VD. PICTOGRAMAS	VI. APREDIZAJE DEL KICHWA
95% Ausencias en dotación, elaboración, formación, implementación o uso en el aula de pictogramas por parte de los docentes	5% de estudiantes que aprenden la lengua Kichwa.
90% Usando Pictogramas en clase	Aprenden mucho el Kichwa con interés

**Cuadro N° 10. Correlación de muestras emparejadas.**

**Elaborado por:** Margarita Masaquiza (2019)



### CÁLCULO DEL TEST CHI-CUADRADO PARA TABLAS DE CONTINGENCIA 2 X 2

		Factor 1		Total
		Con PG	Sin PG	
Factor 2	Si-Ap Kichwa	23	1	24
	No-Ap Kichwa	2	22	24
Total		25	23	48

Porcentajes de fila

Porcentajes de columna

		Factor 1		Total
		Presente	Ausente	
Factor 2	Presente	95,8%	4,2%	100,0%
	Ausente	8,3%	91,7%	100,0%
Total		52,1%	47,9%	100,0%

		Factor 1		Total
		Presente	Ausente	
Factor 2	Presente	92,0%	4,3%	50,0%
	Ausente	8,0%	95,7%	50,0%
Total		100,0%	100,0%	100,0%

Chi-cuadrado	36,81	p= 0,3681
Con corrección de Yates	33,39	p= 0,3339

Prueba T (muestras apareadas)

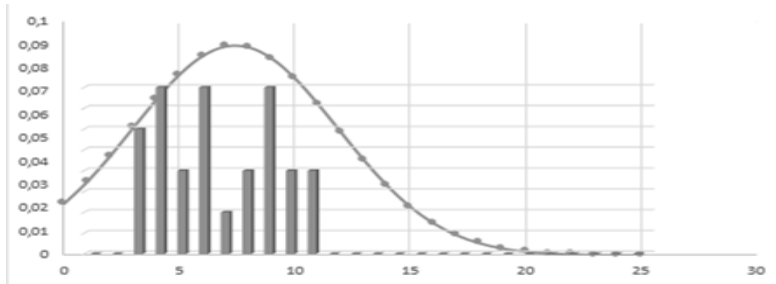
Obs(1)	Obs(2)	N	media(dif)	Media(1)	Media(2)	DE(dif)	LI(95%)	LS(95%)	T	p(Unilateral D)
N 2	Nive 1	26	0,85	2,69	1,85	0,78	0,58	sd 5,50		<0,0001

El valor de la significancia asintótica representa a P, la regla de decisión sostiene que:

Si P es menor que 0.5 se acepta la Hipótesis Alternativa, y;  
Si P es mayor o igual a 0.5 se acepta la Hipótesis Nula.

$P = 0.3339$

Por tanto, se grafica la distribución normal de la siguiente manera:



**Gráfico N°16.** Distribución Normal aprendizaje del Kichwa.  
**Elaborado por: Margarita Rosa Masaquiza Masaquiza**

### **Descripción:**

Se verifica mediante el software estadístico SPSS (Chi-cuadrado) que con el valor de 0.3339 al ser mayor del error estándar de 0.05 (5%) se acepta la Hipótesis Alternativa ( $H_1$ ), es decir la utilización de pictogramas, SI incide en el aprendizaje del idioma Kichwa en los niños y niñas de 3 a 4 años de la Unidad Educativa “Manzanapamba” de la parroquia Salasaka del Cantón Pelileo.



## CAPITULO IV

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

#### 4.1 Conclusiones

Luego de realizar esta investigación se ha llegado a las siguientes conclusiones:

- A pesar que los docentes de Educación inicial cuenta con poco materiales pictográficos enfocados al aprendizaje de la lengua Kichwa se ha logrado generar que los niños y niñas presenten una buena motivación e interés para conocer su lengua materna.
- Del análisis realizado sobre el diagnóstico del nivel de conocimiento de la lengua Kichwa en los niños y niñas de 3 a 4 años de la Unidad Educativa Manzanapamba se establece que: Ocho de cada diez estudiantes hablan poco la lengua Kichwa y carecen de motivación de estímulos externos (entorno, familia) así como poca cantidad de materiales pictográficos concretos, esto hace que despierte los procesos sensoriales y las ganas de concienciar las palabras, frases, expresiones de la lengua ancestral asociando con actividades lúdicas con elementos visuales.
- A pesar de la limitación existente en contar con los pictogramas para que los docentes realicen sus actividades pedagógicas, se ha determinado que la utilización de los pocos pictogramas en el aprendizaje del idioma Kichwa en los estudiantes preescolares de 3 a 4 años de la Unidad Educativa Manzanapamba por parte de los docentes es bueno, logrando una relación armónica de las clases con los materiales pictográficos con los que cuentan, es decir, generan en los niños la motivación necesaria para el aprendizaje de la lengua ancestral, esto al final encaminó a establecer que, con el uso de materiales pictográficos los estudiantes presentan interés en el aprendizaje y empoderamiento del idioma Kichwa.

## 4.2 Recomendaciones

De las conclusiones obtenidas se recomienda lo siguiente:

- Fomentar una cultura de elaboración de materiales pictográficos creativos con pertinencia ancestral a la vez implicarse en cursos de formación en construcción y aplicación de materiales pictográficos con enfoque de fortalecimiento del aprendizaje de la lengua Kichwa, insertando a los representantes legales en actividades, talleres, de concienciación e importancia de la estimulación del aprendizaje de la lengua Kichwa a través de imágenes desde el hogar.
- Se recomienda a los padres de familia desde el hogar y a los docentes en la Unidad educativa establecer diálogos, conversaciones en un 100% en lengua Kichwa, de esta manera cumplir lo estipulado en el MOSEIB, pues, se ha observado que tanto los docentes como los representantes legales no se relacionan en lengua Kichwa con los niños y niñas; la valoración, el amar y el aprendizaje de una lengua en gran parte depende de la información preestablecida desde el hogar y de la interrelación con el docente dentro de los espacios del contexto escolar, que al final se concrete en dominio de tal manera que pueda expresarse con seguridad y con libertad la lengua Kichwa en cualquier momento y espacio de la vida de ser humano.
- Se recomienda a los docentes a desarrollar las clases en su mayor tiempo en lengua Kichwa apoyado de una diversidad de materiales o figuras pictográficas con pertinencia ancestral asociando con sonidos, mímicas, gestos, frases, retahíla, cuentos, adivinanzas, canciones, actividades de motricidad fina como búsqueda, trozados, rayados, comparación, competición, figura fondo, otros, es decir vivenciar a los estudiantes con estrategias kinestésicas, variación de emociones y actividades lúdicas que generen el aprendizaje de la lengua ancestral como un juego mas no como una obligación o una situación tediosa.

## MATERIALES DE REFERENCIA

- (21 de 03 de 2013). Obtenido de  
[http://www.led.li/fileadmin/user\\_upload/Downloads/2013\\_Estrategie\\_EIB.pdf](http://www.led.li/fileadmin/user_upload/Downloads/2013_Estrategie_EIB.pdf)
- Arroyal, I. V. (2014). *Creación de Elementos gráficos* (Primera ed.). España. Obtenido de  
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/utasp/reader.action?docID=4499211&pg=1>
- Bedoya, H. G. (2009). Una imagen enseñaza más que mil palabras. ¿ver o mirar? *Zona Proxima*, 14. Obtenido de file:///E:/DATOS%20DE%20USER/Downloads/1632-4834-1-PB.pdf
- Brodman. (24 de Noviembre de 2013). *Área de Brodman*. Obtenido de  
<http://neuroiberofono.blogspot.com/2013/11/areas-de-brodman-brodman-en-1878.html>
- Bromdmann, K. (5 de 9 de 2017). *estudio del cerebro*. Obtenido de  
[https://www.academia.edu/34553500/AREAS\\_DE\\_BRODMANN\\_-\\_P%C3%A1gina\\_web\\_de\\_estudiodelcerebro](https://www.academia.edu/34553500/AREAS_DE_BRODMANN_-_P%C3%A1gina_web_de_estudiodelcerebro)
- Cerrillo, L. (4 de 09 de 2018). *Guiainfantil.com*. Obtenido de Guiainfantil.com:  
<https://www.guiainfantil.com/salud/logopedia/pictogramas-una-excelente-herramienta-para-mejorar-el-lenguaje-del-nino/>
- Chiliginga, R. R. (2018). *Runa Shimita Yachana*. Ambato- Inkarte.
- Chimbo, U. (2009). *Shimiyukkamu Diccionario*. Quito, Ecuador. Obtenido de  
<https://www.kichwa.net/wp-content/uploads/2011/09/diccionario-castellano-kichwa-alki.pdf>
- Chisaguano, S. (2006). *La Población Indígena del Ecuador*. Quito, Ecuador . Obtenido de  
<https://www.acnur.org/fileadmin/Documentos/Publicaciones/2009/7015.pdf>
- Comenio, J. A. (1988). *Didáctica Magna* . (Moro, Ed.) Obtenido de  
<https://es.scribd.com/document/365479081/Didactica-Magna-Juan-Amos-Comenio-pdf>
- Cortez, C. A. (2010). *Kichwata Yachaymanta /GramaticaPedagógica*. Quito, Ecuador. Obtenido de [https://issuu.com/subseib/docs/rk\\_gramatica\\_kichwa](https://issuu.com/subseib/docs/rk_gramatica_kichwa)
- Daniel, M. G. (2003). *Enseñar Lengua*. Barcelona. Obtenido de  
[http://lenguaydidactica.weebly.com/uploads/9/6/4/6/9646574/cassany,\\_d.\\_luna,\\_m.\\_sanz,\\_g.\\_-enseñar\\_lengua.pdf](http://lenguaydidactica.weebly.com/uploads/9/6/4/6/9646574/cassany,_d._luna,_m._sanz,_g._-enseñar_lengua.pdf)
- Delgado, C. I. (2012). *Mi comunicador de pictogramas*. Obtenido de  
[https://ceapat.imserso.es/InterPresent1/groups/imserso/documents/binario/mcomu\\_pictogramas.pdf](https://ceapat.imserso.es/InterPresent1/groups/imserso/documents/binario/mcomu_pictogramas.pdf)
- Eloy Martos Nuñez, A. M. (05 de Octubre de 2015). Alfabetización, gráficos y aprendizaje heurístico. *Educación y Educadores*, 25. doi:10.5294/edu.2016.19.1.7

- Escolares, P. y. (2012). *Proyectos y trabajos escolares*. Obtenido de Proyectos y trabajos escolares: <http://proyectosytrabajosescolares.com/>
- Espinoza, a. R. (2015). El uso de pictogramas. Obtenido de [http://www.ponceleon.org/logopedia/index.php?option=com\\_content&view=article&id=110](http://www.ponceleon.org/logopedia/index.php?option=com_content&view=article&id=110)
- GARCÍA, G. D. (15 de 06 de 2015). *La importancia del Idioma*. Obtenido de <https://www.unapiquitos.edu.pe/contenido/opiniones/La-importancia-del-idioma.html>
- Guala, Á. T. (2009). *Movimiento Indígena y Campesino de Cotopaxi, MICC*. Quito, Ecuador. Obtenido de <https://ebookcentral.proquest.com/lib/utasp/reader.action?docID=5102344&query=lengua%2Bkichwa>
- Johan Mario Mendoza Hernandez, O. C. (04 de Agosto de 2015). DISEÑO DE UNA CARTILLA DIDACTICA PARA POTENCIAR EL USO PEDAGOGICO DEL CELULAR EN LOS ESTUDIANTES DE DÉCIMO GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA TECNICA AGROPECUARIA Y COMERCIAL DEL MUNICIPIO DE SAN PABLO. *Trabajo de grado para optar el título de especialistas en informática y multimedia en educación.*, 78. San Pablo, Bolivia: Fundación Iniversitaria los Libertadores. Obtenido de <https://repository.libertadores.edu.co/bitstream/handle/11371/301/JohnMarioMendozaHernandez.pdf?sequence=2&isAllowed=y>
- José Iglesias Cortizas, C. S. (2007). *Diagnóstico e intervención didáctica del lenguaje escolar*. Coruña: Netbiblo,S.L. Obtenido de <https://core.ac.uk/download/pdf/61909733.pdf>
- Luna, I. S. (2003). La historia de la imagen o imagen para la historia. *reb de revista científica de America Latina el Caribe*, 10, 1-10. Obtenido de [file:///E:/DATOS%20DE%20USER/Downloads/art%C3%ADculo\\_redalyc\\_35102912.pdf](file:///E:/DATOS%20DE%20USER/Downloads/art%C3%ADculo_redalyc_35102912.pdf)
- Martínez, Á. M. (26 de 06 de 2009). Imagen y Pedagogía. *Imagen y Pedagogía*, 12. Boyacá, Tunja, Colombia: UPTC.
- MOSEIB. (2013). *Modelo del sistema de educación Intercultural Bilingüe*. Ecuador . Obtenido de <https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2014/03/MOSEIB.pdf>
- Narcea, S. (2015). *La capacidad cerebral en la primera infancia*. España. Obtenido de [www.narceaediciones.es](http://www.narceaediciones.es)
- Noam, C. A. (25 de 06 de 2019). *Chomsky.inf*. Obtenido de [https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Noam\\_Chomsky&oldid=116954344](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Noam_Chomsky&oldid=116954344)
- Pamela, W. (2013). *Educacion en la lengua Materna*.
- Pictosonidos. (2014). *Pictosonidos*. Obtenido de <https://www.pictosonidos.com/info>

- Pineda, D. M. (2003). *Manual de Estrategia de enseñanza/ Aprendizaje*. Colombia. Obtenido de <https://www.ucn.edu.co/Biblioteca%20Institucional%20Cemav/AyudaDI/recursos/ManualEstrategiasEnsenanzaAprendizaje.pdf>
- Quishpi, W. (4 de Abril de 2014). *Quieres Aprender Kichwa*. Obtenido de <https://quieresaprenderkichwa.blogspot.com/2014/04/caracteristicas-de-la-lengua-kichwa.html>
- Raúl, Y. (2009). *kuri Mallku/ Gramatica y Diccionario Kichwa*. Ambato, Ecuador.
- Santos., C. I. (2013). *Mi comunicacion de pictograma*. Obtenido de [http://www.ceapat.es/InterPresent1/groups/imsero/documents/binario/mcomu\\_pictogram](http://www.ceapat.es/InterPresent1/groups/imsero/documents/binario/mcomu_pictogram)
- Tipan, M. (2016). Pictogramas como estrategia metodológica en el proceso de desarrollo de la noción espacial en niños y niñas de 3 a 4 años del Centro de Desarrollo Infantil "Danubio Blanco" sector Chillogallo en la ciudad de Quito, periodo 2014-2015. *Tesis*. Quito, Ecuador: Universidad Central del Ecuador.
- Vosniadou, S. (2006). *Como aprenden los niños*. México: Unesco. Obtenido de <http://www.ibe.unesco.org>
- Wolfgang. (1996). *Pedagogía Intercultural Bilingüe, ex'periencia de la Región Andina*. Quito- Abya Yala.
- Woolfolk. (2014). *Psicología Educativa*. pearson.



## ANEXOS



### Anexo N° 1: Ficha de observación

#### UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN

#### CARRERA: EDUCACIÓN PARVULARIA

**OBJETIVO:** Diagnosticar el nivel de conocimiento de la lengua Kichwa en los niños de Inicial 1 y 2

Nombre:.....

Fecha de aplicación:.....

#### FICHA DE OBSERVACIÓN

Parámetro de observación	Mucho	Poco	Nada	Observación
Reconoce los personajes de cuento a través del pictograma.				
Al utilizar los pictogramas los niños hablan en el lenguaje materno.				
Describe imágenes que observa en material pictograma.				
Manifiestan motivación al utilizar los pictogramas				
Reproduce frases a través de los pictogramas.				
La maestra imparte las clases en Kichwa.				
Los niños muestran motivación por aprender Kichwa.				
El niño muestra atención cuando escucha cuentos en Kichwa.				
Los niños articulan correctamente en Kichwa.				
En el aula de clase los niños interactúan verbalmente en Kichwa.				



7. ¿Marque del uno al tres la opción que más le interesa a los padres de familia que hable a su hijo?
- |                    |     |
|--------------------|-----|
| Kichwa             | ( ) |
| Kichwa- Castellano | ( ) |
| Castellano         | ( ) |
8. ¿Considera que hace un buen uso de los materiales pictogramas para que los niños interactúe en Kichwa? Argumente.
- .....
9. ¿Considera usted que en aula los niños y niñas se expresan en el idioma Kichwa? Explique
- .....
- ...
10. ¿Considera usted que es importante enseñar a los niños y niñas la lengua Kichwa? ¿Por qué?
- .....
- .....
- .....

Lugar y fecha.....

**Gracias por su colaboración**





**Anexo N° 3: Matriz análisis de la entrevista.**

**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN**

**CARRERA: EDUCACIÓN PARVULARIA**

**DIRIGIDA A DOCENTE**

**OBJETIVO:** Recopilar información necesaria para el desarrollo de la investigación con el título “PICTOGRAMAS PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA DE NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 4 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA “MANZANAPAMBA” DE LA PARROQUIA SALASAKA DEL CANTÓN PELILEO”.

		Matriz de análisis de la entrevista		
Categoría	Subcategoría	Sujeto Informante (SI)	Comentarios	Resumen, conclusión
Dotación (cuentan) Pregunta, 2, 4.	Características MIneduc (2,4).	SI1		
		SI2		
		SI3		
	Padres de familia (5)	SI1		
		SI2		
		SI3		
Implementación. Uso (1, 3, 8)	Ámbito de uso AVES ADNC AMLV AEEM (3)	SI1		
		SI2		
		SI3		
	Manera de uso, buen uso, interactúe en Kichwa (1)	SI1		
		SI2		
		SI3		
Expresión (6, 7, 9, 10)	niños	SI1		
		SI2		
		SI3		












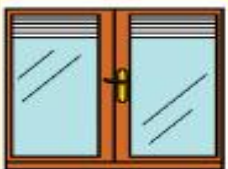
**Anexo N° 4: Matriz de exploración del conocimiento de la lengua Kichwa (Ecolek)**

**OBJETIVO:** Explorar el conocimiento de la lengua Kichwa para el desarrollo de la investigación con el título “PICTOGRAMAS PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KICHWA DE NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 4 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA “MANZANAPAMBA” DE LA PARROQUIA SALASAKA DEL CANTÓN PELILEO”.

**DATOS GENERALES.** -Exploración colectiva o individual a niños y niñas de 3 a 4 años. En un tiempo de 10 a 20 minutos, según el número de imágenes reconocido en lengua Kichwa, determina el nivel de conocimiento en: mucho, poco, nada.

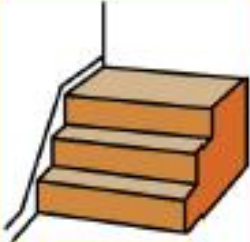














**INDICACIÓN:** Mire(n) con atención las imágenes presentadas y responda como se dice en Kichwa.

 **MATRIZ DE EXPLORACIÓN DEL CONOCIMIENTO DE LA LENGUA KICHWA (Ecolek)**

 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>
 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>
 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>
 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>
 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>



MATRIZ DE EXPLORACIÓN DEL CONOCIMIENTO DE LA LENGUA KICHWA (Ecolek)

 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>
 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>
 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>
 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>
 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>	 <input type="text"/>